

AMW 22 / AMW 22p

12.14 -

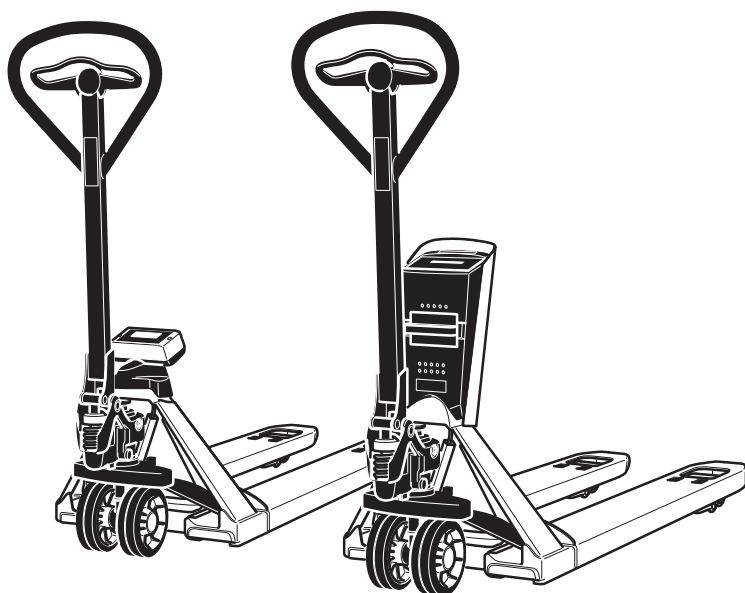
Návod k obsluze

(CZ)

51119822

12.14

AMW 22
AMW 22p



Prohlášení o shodě



Jungheinrich AG, Am Stadtrand 35, D-22047 Hamburg
Výrobce nebo jeho zastoupení v EH

Model	Volitelné příslušenství	Sériové číslo	Rok výroby
AMW 22 AMW 22p			

Další údaje

Z pověření

Datum

CE ES - Prohlášení o shodě

Níže podepsaní tímto potvrzují, že podrobný popis vozidla s motorovým pohonem odpovídá Evropským směrnicím 2006/42/ES (směrnice pro strojní zařízení) a 2004/108/ES (elektromagnetická kompatibilita - EMC) včetně jejich pozdějších úprav, jakož i příslušným právním výnosům pro uplatnění příslušné směrnice v rámci národního práva. Každý z podepsaných má individuální zmocnění k sestavení technických podkladů.

Autorské právo

Na tento návod k obsluze se vztahuje autorské právo společnosti JUNGHEINRICH AG.

Jungheinrich Aktiengesellschaft

Am Stadtrand 35
22047 Hamburg - Deutschland

Telefon: +49 (0) 40/6948-0

www.jungheinrich.com

Předmluva

Pokyny k návodu k obsluze

K bezpečnému ovládání vozíku jsou potřebné znalosti, které jsou obsaženy v tomto **ORIGINÁLNÍM NÁVODU K OBSLUZE**. Informace jsou uvedeny v krátké a přehledné formě. Jednotlivé kapitoly jsou označeny písmeny a stránky jsou průběžně číslovány.

V tomto návodu k obsluze jsou dokumentovány různé varianty vozíku. Při obsluze a při provádění údržby je nutno dbát na to, aby byl pro daný typ vozíku použit příslušný popis.

Naše přístroje podléhají neustálému procesu vývoje. Žádáme vás o pochopení a vyhrazujeme si právo na změnu tvaru, výbavy a technické konstrukce. Z obsahu tohoto návodu k obsluze tedy nelze odvozovat žádné nároky na určité vlastnosti přístroje.

Bezpečnostní pokyny a označení

Bezpečnostní pokyny a důležité vysvětlivky jsou označeny následujícími piktogramy:

NEBEZPEČÍ!

Označuje mimořádně velké nebezpečí. Při nedodržení tohoto pokynu dojde k těžkým zraněním s nezvratnými následky nebo ke smrti.

VAROVÁNÍ!

Označuje mimořádně velké nebezpečí. Při nedodržení tohoto pokynu může dojít k těžkým zraněním s nezvratnými či smrtelnými následky.

UPOZORNĚNÍ!

Označuje nebezpečí. Při nedodržení tohoto pokynu může dojít k lehkým až středně těžkým zraněním.

OZNÁMENÍ

Označuje nebezpečí škody na zboží. Při nedodržení tohoto pokynu může dojít k hmotným škodám.



Tento symbol je uveden před pokyny a vysvětlivkami.

- Označuje sériovou výbavu
- Označuje doplňkovou výbavu

Obsah

A	Účel použití	9
1	Obecně	9
2	Účel použití	9
3	Přípustné podmínky použití	9
4	Povinnosti provozovatele	10
5	Montáž přídatných zařízení nebo doplňkového vybavení	10
B	Popis vozíku	11
1	Popis použití	11
2	Kalibrovaný vážicí systém (AMW 22p)	11
3	Popis konstrukčních skupin a funkce	12
3.1	Přehled konstrukčních skupin vozíku	12
3.2	Přehled konstrukčních skupin vážicího systému	13
4	Technická data	14
4.1	Výkonová specifikace	14
4.2	Ukazatel hmotnosti - vážicí systém	14
4.3	Odchylka vážení vážicího systému	14
4.4	Rozměry	15
4.5	Hmotnosti	16
4.6	Baterie	16
4.7	Obutí	16
4.8	Provozní podmínky	16
4.9	Místa označení a typové štítky	17
4.10	Zatížení tlakem větru	18
C	Přeprava a první uvedení do provozu	19
1	Manipulace pomocí jeřábu	19
2	Přeprava	20
3	První uvedení do provozu	21
D	Baterie / akumulátory - výměna / nabíjení	23
1	Bezpečnostní pokyny pro manipulaci s bateriemi a akumulátory	23
2	Napájení AMW 22	24
3	Napájení AMW 22p	24

E	Obsluha.....	25
1	Bezpečnostní pokyny pro provoz pozemního dopravního vozíku	25
2	Popis indikačních a obslužných prvků	27
3	Uvedení vozíku do provozu	28
3.1	Kontroly a činnosti prováděné každý den před uvedením do provozu	28
4	Práce s vozíkem	29
4.1	Bezpečnostní pravidla pro pojezd vozíku	29
4.2	Bezpečné odstavení vozíku.....	30
4.3	Tlačení/tažení, řízení a brzdění	31
4.4	Tlačení/tažení	31
4.5	Řízení	31
4.6	Brzdění	32
4.7	Nakládání, přeprava a vykládání břemen	33
4.8	Vážicí zařízení AMW 22 / AMW 22p Standard (●).....	36
4.9	Vážicí zařízení AMW 22p zvláštní provedení (○)	42
4.10	Vážicí zařízení AMW 22p zvláštní provedení, kalibrované (○).....	51
4.11	Vestavěná tiskárna (○)	59
5	Odstranění závad	60
5.1	Náklad nelze zvednout	60
F	Kontroly vozíku.....	61
1	Provozní bezpečnost a ochrana životního prostředí	61
2	Bezpečnostní předpisy pro kontroly	61
3	Provozní prostředky a mazací plán	63
3.1	Bezpečné zacházení s provozními prostředky	63
3.2	Mazací plán	65
3.3	Provozní prostředky.....	65
4	Popis kontrol.....	66
4.1	Příprava vozíku na kontroly.....	66
4.2	(○) Zkontrolujte nožní parkovací brzdu a popř. ji seříd'te.....	66
5	Dlouhodobé odstavení vozíku	67
5.1	Opatření před odstavením vozíku	67
5.2	Opětovné uvedení vozíku do provozu po odstavení	67
6	Bezpečnostní kontrola po stanovené době a po mimořádných událostech	68
7	Konečné vyřazení z provozu, likvidace	68
8	Kontroly prováděné provozovatelem	69

A Účel použití

1 Obecně

Vozík musí být používán, obsluhován a udržován dle pokynů uvedených v tomto návodu k obsluze. Jiný způsob použití není v souladu s jeho určením. Může vést ke zranění osob, poškození vozíku nebo k věcným škodám.

2 Účel použití

OZNÁMENÍ

Maximální přípustná hmotnost a maximální přípustná vzdálenost nákladu jsou uvedeny na typovém štítku a je bezpodmínečně nutné je respektovat. Břemeno musí dosedat na vidle a musí být kompletně naložené.

Tyto činnosti jsou v souladu s určením a povolené:

- Zdvihání a spouštění břemen.
- Přeprava spuštěných břemen.

Zakázané jsou tyto činnosti:

- Přeprava a zdvihání osob.
- Posun nebo tažení břemen.
- Příčná poloha dlouhých břemen.

3 Přípustné podmínky použití

- Průmyslové využití.
- Přípustný teplotní rozsah Viz: "Provozní podmínky" na straně 16.
- Použití pouze na pevných, únosných a rovných podlahách.
- Použití pouze na přehledných a provozovatelem schválených vozovkách.
- Pojezd do svahu a ze svahu je nepřipustný.
- Použití v částečně veřejném provozu.

VAROVÁNÍ!

Použití v extrémních podmínkách.

Použití vozíku v extrémních podmínkách může vést k chybám funkcí a nehodám.

- ▶ Pro použití vozíku v extrémních podmínkách, zejména v silně prašném či korozivním prostředí, je nutné speciální vybavení vozíku a zvláštní povolení.
 - ▶ Použití v oblastech s nebezpečím výbuchu není povoleno.
 - ▶ Za nepříznivého počasí (bouřka, blesky) nesmí být vozík používán pod širým nebem či v oblastech ohrožení.
-

4 Povinnosti provozovatele

Provozovatelem ve smyslu tohoto návodu k obsluze je každá fyzická nebo právnická osoba, která vozík sama používá nebo smluvně vozík k tomuto účelu poskytuje. Ve zvláštních případech (např. leasing či pronájem vozíků) je provozovatelem vozíku ta osoba, které přísluší plnit povinnosti provozovatele podle stávajících smluvních ujednání mezi vlastníkem vozíku a jeho uživatelem.

Provozovatel musí zajistit, aby byl vozík používán pouze v souladu s účelem a nedocházelo k jakémukoliv ohrožení života či zdraví uživatele nebo třetích osob. Kromě toho je nutné dbát na dodržování předpisů pro prevenci nehod, ostatních bezpečnostně-technických pravidel a směrnic pro provoz, ošetřování a údržbu vozíku. Provozovatel musí zajistit, aby si všichni uživatelé tento návod k obsluze přečetli a porozuměli jeho obsahu.

OZNÁMENÍ

Nedodržení pravidel popsaných v tomto návodu k obsluze vede ke ztrátě záruky. Totéž platí, pokud byly na terminálu bez povolení výrobce prováděny zákazníkem a/ nebo třetí osobou neodborné zásahy.

5 Montáž přídatných zařízení nebo doplňkového vybavení

Montáž nebo vestavba dalších zařízení, která ovlivňují funkce vozíku nebo je doplňují, je možná pouze s písemným schválením výrobce. Popřípadě je nutné povolení místních úřadů.

Povolení úřadů však nenahrazuje schválení výrobce.

B Popis vozíku

1 Popis použití

Vozík je určen pro provoz na rovné podlaze k přepravě zboží. Může manipulovat s paletami s otevřeným dnem nebo s válečkovými vozíky.

Jmenovitá nosnost je uvedena na typovém štítku nebo štítku nosnosti vozíku Q_{max} .

Vážicí systém poskytuje možnost vážit břemena, zvážené hodnoty sčítat a zobrazit celkovou hmotnost. Aktuální data vážení a zadaná data je možné vytisknout pomocí vestavěné tiskárny (o). Datum a čas se vytisknou pouze tehdy, pokud byla tato funkce aktivována.

2 Kalibrovaný vážicí systém (AMW 22p)

Vozík AMW 22p může být volitelně dodán s kalibrovaným vážicím systémem a kalibrací výrobce v souladu s normami OIML, kalibrační třída III (osvědčení EU č. T2782), k vážení pro obchodní účely. Příslušný certifikační orgán zaregistruje sériové číslo kalibrovaného vážicího systému a přidělí mu úřední kontrolní známku. Kontrolní známka potvrzuje přesnost v rámci přípustné kalibrační tolerance. Kalibrační certifikát, který je součástí dodávky, je třeba uschovat. Rozsah platnosti kalibrace ES se vztahuje na všechny členské státy Evropské unie. Přezkoušení používaných vážicích systémů je prováděno v souladu se zákonnými předpisy příslušné země ES.

Pokud je podle národních předpisů doba platnosti kalibrace omezena, je provozovatel vozíku s kalibrovaným vážicím systémem sám odpovědný za včasné přezkoušení kalibrace.

Větší geografická změna stanoviště vozíku vyžaduje k provozování vážicího systému provedení dodatečné kalibrace.

OZNÁMENÍ

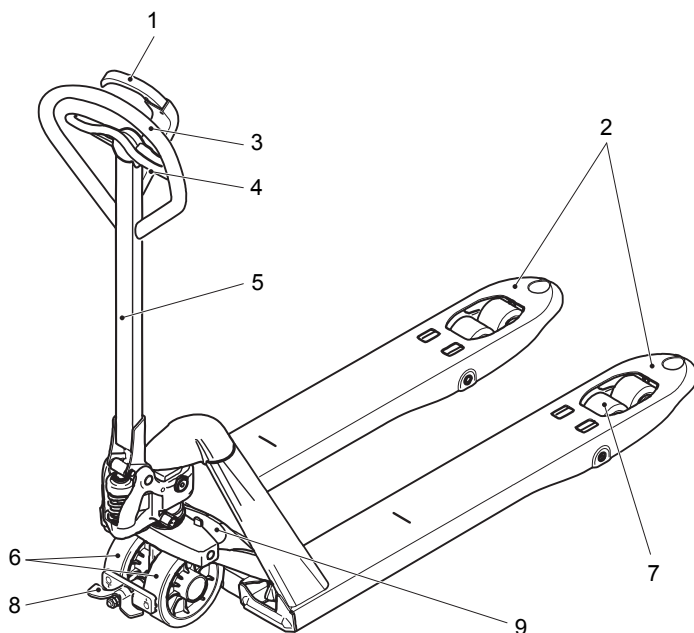
Platnost kalibrace zaniká při poškození vozíku, provádění manuálních zásahů do funkce přístroje, jako je otvírání skříně přístroje, a při poškození nebo odstranění kontrolních známek.



Kalibrované vážicí systémy s odchylkami mimo toleranci provozních chyb, překročeným termínem pro přezkoušení kalibrace nebo zánikem platnosti kalibrace, musejí být vyřazeny z provozu.

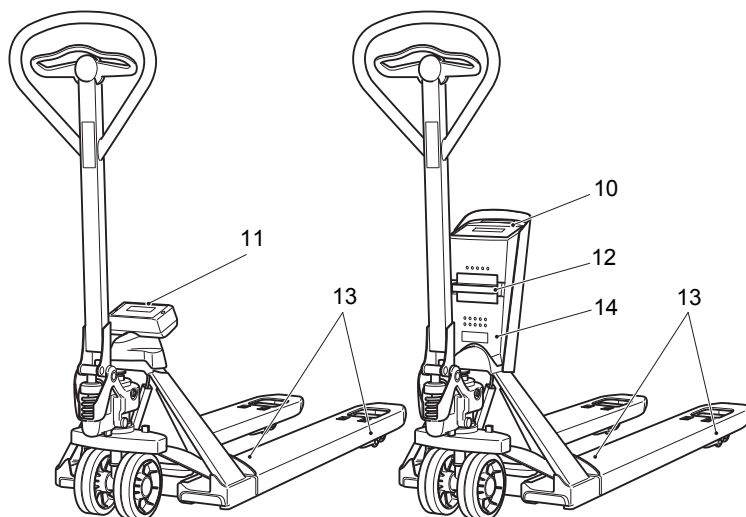
3 Popis konstrukčních skupin a funkce

3.1 Přehled konstrukčních skupin vozíku



Poz.		Označení	Poz.		Označení
1	○	Provozní a parkovací brzda	6	●	Řídicí kola
2	●	Prostředek pro uchopení břemene (vidle)	7	●	Nosné kladky
3	●	Závěs	8	○	Nožní parkovací brzda
4	●	Rukojeť „Zdvih / spouštění vidlí“	9	●	Typový štítek
5	●	Oj			
	●	Sériové vybavení		○	Volitelné vybavení

3.2 Přehled konstrukčních skupin vážicího systému



Poz.		Označení	Poz.		Označení
10	●	Displej a vyhodnocovací jednotka (AMW 22p)	13	●	Snímače nákladu
11	●	Displej a vyhodnocovací jednotka (AMW 22)	14	○	Vestavěná tiskárna
12	●	Baterie			
	●	Sériové vybavení		○	Volitelné vybavení

3.2.1 Stanovení hmotnosti

Na nosném rámu a na vidlích jsou umístěny čtyři snímače nákladu. Snímače nákladu a spojovací kabely k displeji a vyhodnocovací jednotce jsou díky svému uložení chráněny před poškozením.

3.2.2 Displej a vyhodnocovací jednotka:

Na displeji se zobrazí hmotnost, stav systému a počet kusů (○). Všechny funkce vážicího systému lze vyvolat pomocí tlačítek umístěných pod displejem. Nastavení nulového bodu je uvnitř zadáných mezí sledováno automaticky.

3.2.3 Vestavěná tiskárna (○)

Jednotlivé hmotnosti, hmotnosti obalů, celkové hmotnosti i počty kusů ○ lze spolu s identifikačními kódy ○ a časem tisku ○ vytisknout na termopapír.

4 Technická data

- Údaje o technických datech odpovídají německé směrnici „Typové listy pro pozemní vozíky“. Technické změny a doplňky vyhrazeny.

4.1 Výkonová specifikace

		AMW 22 / AMW 22p	
Q	Jmenovitá nosnost	2200	kg
c	Vzdálenost těžiště nákladu	600	mm
x	Vzdálenost nákladu	890	mm
	Rychlost spouštění s nákladem / bez nákladu	90 / 20	mm/s

4.2 Ukazatel hmotnosti - vážicí systém

Rozsah hmotnosti	Rozlišení ukazatele hmotnosti			
	AMW 22	AMW 22p (●)1)	AMW 22p (○) 1)	AMW 22p kalibrováný (○) 1)
0 - 200 kg	1,0 kg	0,2 kg	0,1 kg	0,2 kg (o)
200 - 500 kg		0,5 kg	0,2 kg	0,5 kg (o)
500 - 2000 kg (●)		1,0 kg	0,5 kg	1,0 kg
500 - 2200 kg (○)				

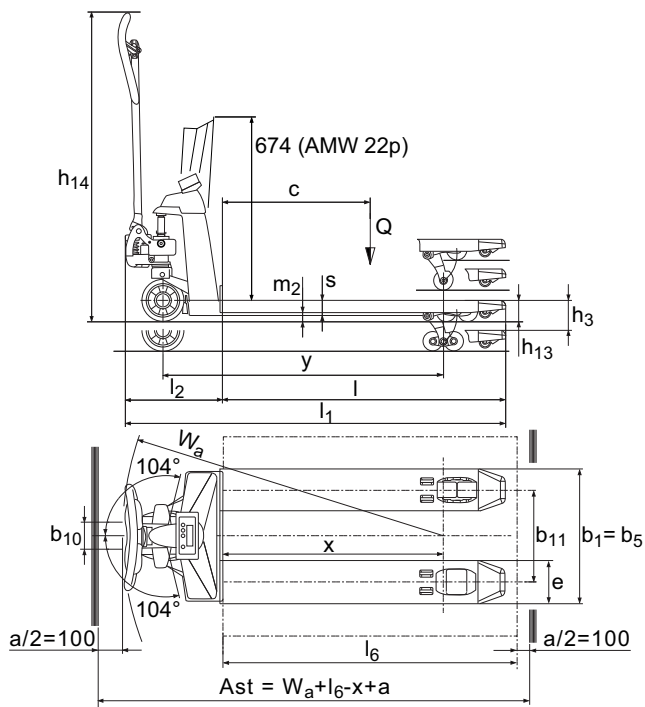
1) Vícerozsahový ukazatel: Rozlišení ukazatele hmotnosti je závislé na hmotnosti. Rozlišení se při vážení nemění, i když je překročena hranice k nejbližšímu menšímu rozsahu hmotnosti.

4.3 Odchylka vážení vážicího systému

AMW 22	V rozsahu teplot od -10 do +40 °C činí maximální odchylka vážení 0,1 % celého rozsahu vážení.
AMW 22p	V rozsahu teplot od -10 do +40 °C činí maximální odchylka vážení 0,1 % vážené hmotnosti.

- Mimo uvedený rozsah teplot mohou odchylky vážení činit až 0,3 %.

4.4 Rozměry



	Označení	AMW 22 / AMW 22p	
h_3	Zdvih	122	mm
h_{13}	Výška ve spuštěné poloze	86	mm
h_{14}	Výška rukojeti oje	1234	mm
y	Rozvor kol	1110	mm
s / e $/ l$	Rozměry vidlí	62 / 170 / 1150	mm
l_1	Celková délka	1546	mm
l_2	Délka od zadního čela vidlic	396	mm
b_1	Šířka vozíku	540	mm
b_5	Vnější vzdálenost vidlí	540	mm
b_{10}	Rozchod vpředu	109	mm
b_{11}	Rozchod vzadu	370	mm
Ast	Šířka pracovní uličky pro palety 1000 x 1200 uložené napříč	1763	mm
Ast	Šířka pracovní uličky 800 x 1200 podélně	1813	mm
W_a	Poloměr otáčení	1303	mm

4.5 Hmotnosti

Označení	AMW 22 / AMW 22p	
Vlastní hmotnost AMW 22 / AMW 22p	99 / 102	kg
Zatížení přední / zadní nápravy bez nákladu	61 / 38	kg
Zatížení přední / zadní nápravy s nákladem (AMW 22)	578 / 1721	kg

4.6 Baterie

AMW 22	4x1,5 V
AMW 22p	12 V / 1,2 Ah

4.7 Obutí

	AMW 22 / AMW 22p	
Velikost předních pneumatik	Ø 170 x 50	mm
Velikost zadních pneumatik	Ø 82 x 96	mm
Velikost zadních pneumatik (tandemové)	Ø 82 x 62	mm

4.8 Provozní podmínky

Teplota okolí

– při provozu -10°C až 40°C

Osvětlení

– při provozu minimálně 50 luxů

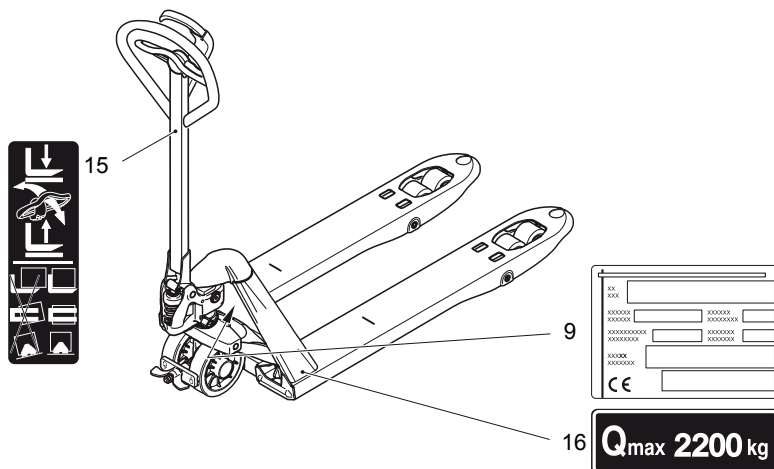


Mimo uvedený rozsah teplot mohou odchylky vážení činit až 0,3 %.

OZNÁMENÍ

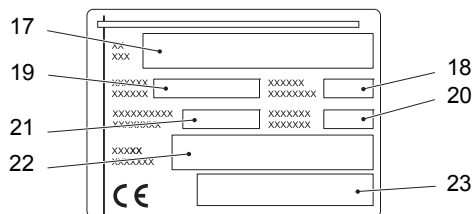
Je třeba zabránit rychlým změnám teplot, protože jinak může v elektronice kondenzovat vlhkost. Vážicí systém je nutné při větších rozdílech teplot během aklimatizace odpojit.

4.9 Místa označení a typové štítky



Pol.	Označení
9	Typový štítek vozíku
15	Štítek - Obsluha / zvedání
16	Nosnost Qmax

4.9.1 Typový štítek



Poz.	Označení	Poz.	Označení
17	Model	21	Jmenovitá nosnost v kg
18	Rok výroby	22	Výrobce
19	Sériové číslo	23	Logo výrobce
20	Prázdná hmotnost v kg		



V případě dotazů týkajících se vozíku nebo při objednávkách náhradních dílů udávejte sériové číslo (19).

4.10 Zatížení tlakem větru

Při zvedání, spouštění a přepravě velkoplošných nákladů ovlivňuje stabilitu vozíku síla větru.

Jsou-li lehké náklady vystaveny působení síly větru, musejí být speciálně zajištěny. Náklad je tak chráněn proti sklouznutí nebo pádu.

V obou případech je dle situace nutné provoz vozíku zastavit.

C Přeprava a první uvedení do provozu

1 Manipulace pomocí jeřábu

VAROVÁNÍ

Nebezpečí úrazu v důsledku neodborné manipulace pomocí jeřábu

Nevhodné zvedací prostředky a jejich neodborné použití může při manipulaci pomocí jeřábu vést k pádu vozíku.

Při zvedání vozíku se vyvarujte jakýchkoli nárazů a nekontrolovaných pohybů. V případě potřeby vozík zajistěte pomocí lan.

- ▶ Přepravu vozíku smí provádět pouze osoby, které byly vyškoleny v zacházení se závěsnými a zvedacími prostředky.
- ▶ Při manipulaci pomocí jeřábu noste prostředky osobní ochrany (např. ochrannou obuv, výstražnou vestu, ochranné brýle, ochranné rukavice atd.).
- ▶ Nevstupujte pod náklad.
- ▶ Nevstupujte do oblasti nebezpečí, resp. nezdržujte se v ní.
- ▶ Používejte pouze zvedací zařízení s dostatečnou nosností (hmotnost vozíku je uvedena na typovém štítku vozíku).
- ▶ Jeřábový postroj umístěte na závěsné body a zajistěte ho proti sklouznutí.
- ▶ Závěsy jeřábových postrojů používejte pouze v předepsaném směru zatížení.
- ▶ Závěsy jeřábových lan musí být umístěny tak, aby se při zvedání nedotýkaly dalších dílů vozíku.

Manipulace s vozíkem pomocí jeřábu

Předpoklady

- Vozík je bezpečně odstavený a zajištěný, viz strana 30.

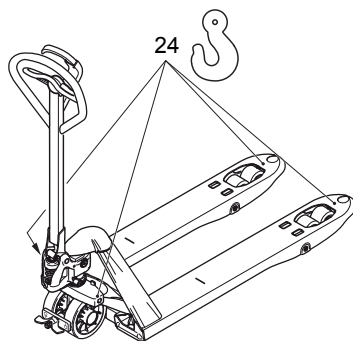
Potřebné nářadí a materiál

- zvedací prostředky
- jeřábový postroj

Postup

- Jeřábový postroj umístěte na závěsné body (24).

S vozíkem je nyní možné pomocí jeřábu manipulovat.



2 Přeprava

VAROVÁNÍ!

Nekontrolované pohyby během přepravy

Neodborné zajištění vozíku a zdvihového zařízení při přepravě může vést k vážným nehodám.

- ▶ S vozíkem smí manipulovat pouze proškolený personál. Odborný personál musí být vyškolený v zajišťování nákladu na silničních vozidlech a v manipulaci s pomocnými prostředky pro zajišťování nákladu. Pro každý jednotlivý případ musí být zvlášť stanoveny správné rozměry a pravidla použití zabezpečovacích prostředků.
- ▶ Při přepravě na nákladním autě nebo přívěsu musí být vozík odborně zajištěn pásy.
- ▶ Nákladní vozidlo, resp. přívěs, musí být vybaveno upínacími oky.
- ▶ Vozík zajistěte proti nechtěnému pohybu podložním klínem.
- ▶ Používejte výhradně zajišťovací, resp. upínací pásy s dostatečnou jmenovitou pevností.
- ▶ K zajištění manipulačních jednotek (palety, klíny, ...) používejte protiskluzové materiály, např. protiskluzovou rohož.

Zajištění vozíku při přepravě

Předpoklady

- Naložte vozík.
- Vozík je bezpečně odstavený, viz strana 30.

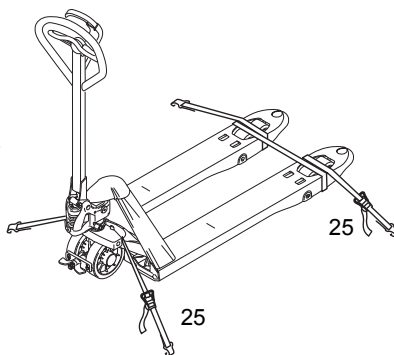
Potřebné nářadí a materiál

- Zajišťovací pásy

Postup

- Zajišťovací pásy (25) zavěste na vozík a dostatečně je napněte.

Nyní lze vozík přepravovat.



3 První uvedení do provozu

Postup

- Zkontrolujte úplnost výbavy.

Vozík lze nyní uvést do provozu, viz strana 28.



Při odstavení vozíku může dojít ke zploštění dosedacích ploch kol. Toto zploštění po krátké době opět zmizí.

D Baterie / akumulátory - výměna / nabíjení

1 Bezpečnostní pokyny pro manipulaci s bateriemi a akumulátory

Personál údržby

Nabíjení a výměnu baterií a akumulátorů smí provádět provozovatel. Při provádění prací na baterii je nutné respektovat pokyny uvedené v tomto návodu k obsluze a předpisy výrobce baterie a nabíjecí stanice pro akumulátory.

Likvidace baterie

Likvidace baterií musí probíhat pouze v souladu s národními předpisy k ochraně životního prostředí nebo zákony stanovujícími způsob likvidace odpadů. Řiďte se bezpodmínečně pokyny výrobce.

VAROVÁNÍ!

Nebezpečí úrazu a poranění při manipulaci s bateriemi a akumulátory

Baterie obsahují chemické látky, které jsou jedovaté a mají leptavé účinky. Bezpodmínečně zamezte kontaktu s těmito chemickými látkami.

- ▶ Baterie ani akumulátory nerozebírejte ani je neotevírejte násilím.
- ▶ Baterie a akumulátory nevystavujte působení vysokých teplot, přímému slunečnímu záření a nevhazujte je do ohně.
- ▶ Baterie a akumulátory nezkratujte. Baterie a akumulátory skladujte tak, aby nedošlo ke zkratu vlivem jiných baterií nebo akumulátorů či kovových předmětů.
- ▶ Nikdy nepoužívejte baterie či akumulátory různých výrobců, kapacit, velikostí či typu v jednom vozíku zároveň.
- ▶ V případě nedodržení tohoto pokynu hrozí nebezpečí výbuchu!
- ▶ V případě spolknutí baterie či akumulátoru okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.
- ▶ Baterie a akumulátory nevystavujte velkým nárazům.
- ▶ Póly baterie a kontakty udržujte v čistotě a suchu.
- ▶ Pokud baterie nebo akumulátor vyteče, zamezte kontaktu kapaliny s kůží a očima. Pokud dojde ke kontaktu, opláchněte postižené místo dostatečným množstvím čisté vody a neprodleně vyhledejte lékaře.
- ▶ Baterie a akumulátory skladujte pouze v čistých a suchých prostorách a mimo dosah dětí.

Před zahájením prací na baterii, resp. akumulátoru musí být vozík odstaven v zajištěné poloze (viz strana 30).

2 Napájení AMW 22

Vozík je napájen ze čtyř baterií 1,5 V, typu AA. K samočinnému vypnutí dojde po 3 minutách nečinnosti. Při normálním použití je možné bez výměny baterie vážit přibližně 1 rok. Pokud je stav nabití baterií příliš nízký, objeví se na displeji hlášení „LO-BA“. Když jsou baterie vybité, vážicí systém se automaticky vypne.

Při výměně prázdných baterií postupujte takto:

Postup

- Povolte oba boční upevňovací šrouby v horní části krytu displeje a vyhodnocovací jednotky a horní část krytu opatrně sejměte. Horní a dolní část krytu zůstanou spojeny spojovacím kabelem.
- Vyjměte z držáku dolní části krytu všechny prázdné baterie a podle označení polarity vložte nové baterie.
- Horní část krytu opět nasadte, aniž byste přiskřípli spojovací kabely, a utáhněte upevňovací šrouby.

3 Napájení AMW 22p

Vozík je napájen pomocí měnitelného, proti přepólování chráněného akumulátorového modulu 12 V / 1,2 Ah.

K samočinnému vypnutí dojde po 30 minutách nečinnosti. Při normálním použití je možné vážit až 35 hodin bez přerušení (vážicí systém bez vestavěné tiskárny).

Pokud je stav nabití akumulátorového modulu příliš nízký, objeví se na displeji hlášení „LO-BA“ nebo se u příslušného provedení (○) zobrazí již jen zbývající segment baterie. Když je akumulátorový modul vybitý, vážicí systém se automaticky vypne.

Za účelem nabití je třeba akumulátorový modul vyjmout a nabít ho pomocí dodaného nabíjecího přístroje. LED dioda nabíjecího přístroje svítí, dokud není proces nabíjení ukončen. Po ukončení procesu nabíjení se nabíjecí přístroj automaticky vypne a zabrání tak přetížení akumulátorového modulu.



Doporučuje se nabíjet akumulátorový modul minimálně 6 hodin, aby se zabránilo poklesu kapacity. Pokud je vážicí systém používán ve směnném provozu nebo pokud má k dispozici vestavěnou tiskárnu (○), doporučuje se pořídit další akumulátorový modul.

E Obsluha

1 Bezpečnostní pokyny pro provoz pozemního dopravního vozíku

Řidičské oprávnění

Vozík smí řídit jen ti pracovníci, kteří jsou pro jeho obsluhu odpovídajícím způsobem vyškoleni a kteří provozovateli nebo jeho zplnomocněným zástupcům prokáží své schopnosti ovládat vozík, jsou jím výslovně pověřeni k řízení vozíku, resp. splňují národní předpisy.

Práva, povinnosti a zásady pro práci obsluhy vozíku

Řidič musí být poučen o svých právech a povinnostech, seznámen s obsluhou vozíku a s obsahem tohoto návodu k obsluze. U vozíků provozovaných v režimu ruční obsluhy musí obsluha nosit bezpečnostní obuv.

Zákaz používání nepovolanými osobami

Po dobu používání obsluha vozíku zodpovídá za svěřený vozík. Musí zakázat manipulaci a jízdu s vozíkem nepovolaným osobám. Nesmí vozit nebo zvedat další osoby.

Závady a nedostatky

Poškození a jiné nedostatky na vozíku nebo přídavném zařízení musí řidič ihned hlásit osobě provádějící dozor. Vozíky, které nejsou pro provoz dostatečně bezpečné (např. vozíky s ojetými plášti nebo vadnými brzdami), nesmí být používány až do doby jejich řádného opravení.

Opravy

Bez speciálního vyškolení a povolení nesmí řidič na vozíku provádět žádné opravy ani úpravy. V žádném případě není dovoleno obcházet nebo měnit nastavení bezpečnostních prvků nebo spínačů.

Nebezpečná oblast

VAROVÁNÍ!

Nebezpečí úrazu / poranění v nebezpečné oblasti vozíku

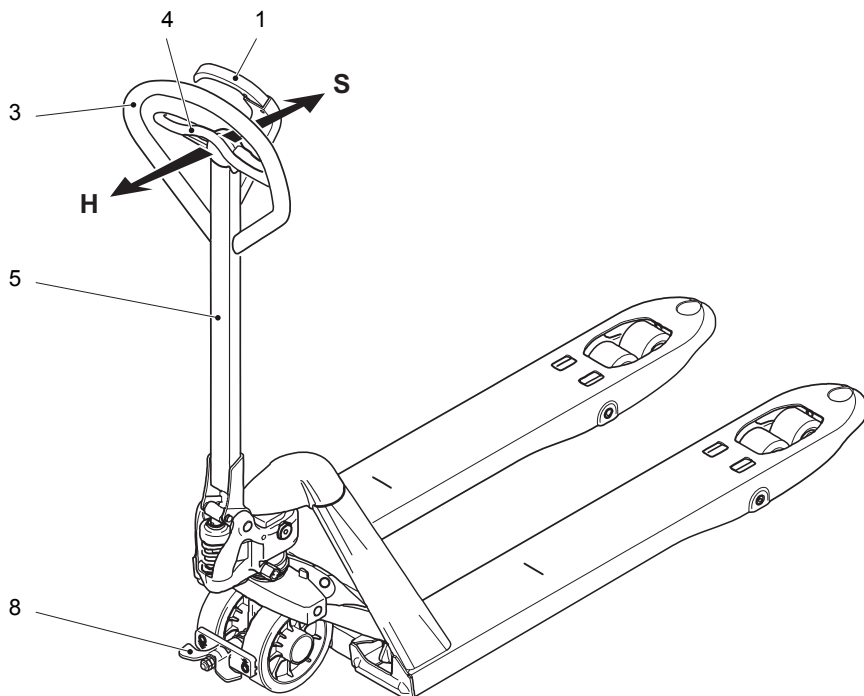
Nebezpečná oblast je taková oblast, ve které dochází k ohrožení osob v důsledku pojezdových nebo zvedacích pohybů vozíku, jeho nosných prostředků nebo nákladu. K nebezpečné oblasti patří také oblast ohrožená padajícím nákladem nebo spouštěným/padajícím pracovním zařízením.

- ▶ Nepovolané osoby je třeba z nebezpečné oblasti vozíku vykázat.
- ▶ V případě ohrožení osob je třeba vydat včas výstražné znamení.
- ▶ Pokud přes požadavek obsluhy vozíku neopustí nepovolané osoby nebezpečnou oblast, musí obsluha ihned vozík uvést do klidového stavu.

Bezpečnostní prvky, výstražné štítky a výstražné pokyny

Bezpečnostní zařízení, výstražné štítky (Viz: "Místa označení a typové štítky" na straně 17) a výstražné pokyny uvedené v tomto návodu k obsluze je bezpodmínečně nutno respektovat.

2 Popis indikačních a obslužných prvků



Pol.	Ovládací a indikační prvek		Funkce
1	Provozní a parkovací brzda	○	– Zajištění vozík proti samovolnému rozjetí. – Brzdění vozíku.
3	Závěs	●	– Tažení vozíku. – Tlačení vozíku.
4	Rukojeť „Zdvih/neutrál/spouštění vidlí“	●	– V poloze „H“ (zdvih): Zvedání vidlí pohyby ojí. – V poloze „neutrál“: Pojezd vozíku. – Stisk do polohy „S“ (spouštění): Spuštění vidlí.
5	Oj	●	– Řízení vozíku. – Zvedání vidlí.
8	Nožní parkovací brzda	○	– Zajištění vozík proti samovolnému rozjetí.

3 Uvedení vozíku do provozu

3.1 Kontroly a činnosti prováděné každý den před uvedením do provozu

VAROVÁNÍ!

Poškození nebo jiné nedostatky na vozíku nebo přídavném zařízení (zvláštní výbava) mohou vést ke zranění osob.

Pokud jsou při níže uvedených kontrolách zjištěna poškození nebo jiné nedostatky na vozíku nebo přídavném zařízení (zvláštní výbava), nesmí být vozík do doby jeho uvedení do řádného stavu používán.

- ▶ Zjištěné nedostatky musí být ihned nahlášeny nadřízené osobě.
- ▶ Vadný vozík je nutné označit a odstavit.
- ▶ Vozík je možné opět uvést do provozu až po lokalizaci a odstranění závady.

Kontroly prováděné každý den před uvedením vozíku do provozu

Postup

- Prohlédněte celý vozík zvnějšku a přesvědčte se, zda není poškozený a zda z něj neunikají provozní kapaliny.
- Zkontrolujte vidle ohledně výskytu zřetelných poškození, jako jsou rýhy nebo ohnutí či silné obroušení vidlic.
- Zkontrolujte nosná kola, zda nejsou poškozená.
- Zkontrolujte kompletnost a čitelnost štítků a označení, viz strana 17.
- Zkontrolujte funkci brzd.

4 Práce s vozíkem

4.1 Bezpečnostní pravidla pro pojezd vozíku

Trasy a pracovní oblasti

Pro provoz vozíku smějí být použity pouze schválené trasy. Nepovolané osoby se nesmí zdržovat v pracovní oblasti vozíku. Náklad smí být ukládán pouze na místech k tomu určených.

Z důvodu zamezení ohrožení osob a materiálu smí být vozík provozován výhradně v pracovních prostorech, které jsou dostatečně osvětlené. Provoz vozíku za nedostatečných světelných podmínek vyžaduje speciální vybavení.

NEBEZPEČÍ!

Povolené plošné a bodové zatížení tras nesmí být překročeno.

Na nepřehledných místech musí druhá osoba ukazovat řidiči cestu.

Řidič se musí přesvědčit o tom, že během manipulace s břemenem (nakládání a vykládání) je vykládací rampa/vykládací můstek na svém místě a není uvolněná/y.

Chování při tažení/tlačení vozíku

Obsluha vozíku musí přizpůsobit rychlost tažení/tlačení vozíku místním podmínkám. Táhnout/tlačit se musí pomalu např. v zatáčkách, u úzkých průjezdů a v nich, při projíždění výkyvnými dveřmi nebo na nepřehledných místech. Obsluha musí stále udržovat bezpečný odstup pro zabrzdění od vozíků jedoucích před ním a musí mít vozík stále pod kontrolou. Zakázáno je náhlé zastavení (s výjimkou nebezpečných situací), rychlé otáčení a předjíždění na nebezpečných nebo nepřehledných místech. Je zakázáno vyklánět se z vozíku a sahat rukama mimo pracovní a obslužný prostor.

Viditelnost při tažení/tlačení vozíku

Obsluha vozíku se musí dívat ve směru tažení/tlačení a mít vždy dostatečný výhled na cestu před sebou. Pokud je přepravován takový náklad, který brání v rozhledu, je nutno vozík táhnout proti směru nákladu. Není-li to možné, musí jít druhá osoba vedle vozíku jako pomocník, tak, aby viděla na jízdní dráhu a současně mohla udržovat vizuální kontakt s řidičem. V takovém případě táhněte vozík pouze krokem a obzvláště opatrně. Jakmile ztratíte vizuální spojení s pomocníkem, okamžitě vozík zastavte.

Pojezd do svahu a ze svahu

VAROVÁNÍ!

Pojezd do svahu a ze svahu je zakázán.

Jízda do výtahů a po nakládacích můstcích

Jízda do výtahů je povolena pouze tehdy, pokud mají tyto dostatečnou nosnost, jsou svou konstrukcí vhodné pro jízdu s vozíkem a jsou provozovatelem pro tento účel schválené. Tyto skutečnosti je nutno před najetím vozíkem ověřit. Do výtahu musí být vozík tlačěn nákladem dopředu a zastavit v poloze, která vylučuje kontakt vozíku se stěnami výtahové šachty. Osoby, které jedou výtahem společně s vozíkem, smí do výtahu vstoupit teprve tehdy, když vozík bezpečně stojí, a musí z výtahu vystoupit před vozíkem.

4.2 Bezpečné odstavení vozíku

VAROVÁNÍ!

Nebezpečí úrazu v důsledku nezajištěného vozíku

- ▶ Vozík smí být odstaven pouze na rovné ploše. Ve zvláštních případech musí být vozík zajištěn (např. klíny).
 - ▶ Vidle vždy zcela spustíte dolů.
 - ▶ Místo pro odstavení vozíku zvolte tak, aby se nikdo nemohl o spuštěné vidle poranit.
-

4.3 Tlačení/tažení, řízení a brzdění

4.4 Tlačení/tažení

- ➔ Za účelem zamezení odírání a opotřebení jezděte s vozíkem, pokud je bez nákladu, se zvednutými vidlemi.

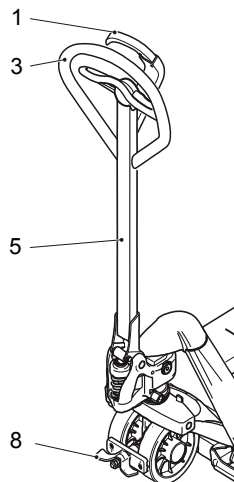
Předpoklady

- Uvedte vozík do provozu, viz strana 28.

Postup

- Uvolněte parkovací brzdu pomocí aktivace nožní parkovací brzdy (8, ○) nebo pojezdové či parkovací brzdy (1, ○).

Vozík lze zvoleným směrem tlačit nebo táhnout za závěs (3) oje (5).



4.5 Řízení

Postup

- Natočte oj (5) doleva nebo doprava.

- ➔ V prudkých zatáčkách přesahuje oj přes obrys konstrukce vozíku.

4.6 Brzdění

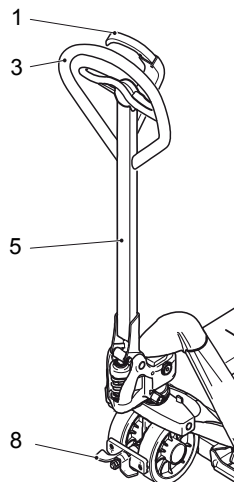
Chování vozíku při brzdění závisí podstatně na stavu vozovky. Řidič toto musí při jízdě brát v úvahu.

Ruční brzdění

Postup

- Táhněte nebo tlačte proti směru pohybu vozíku.

Vozík se zabrzdí.

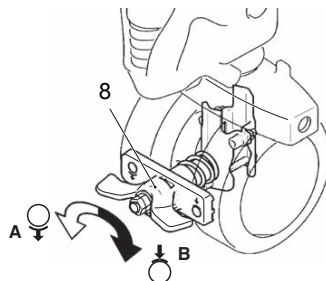


Brzdění nožní parkovací brzdou (O)

Postup

- Aktivace nožní parkovací brzdy (8) ve směru B.

Vozík se zabrzdí.



Brzdění pojezdovou a parkovací brzdou (O)

Postup

- Aktivujte pojezdovou nebo parkovací brzdu (1).

Vozík se zabrzdí.

4.7 Nakládání, přeprava a vykládání břemen

VAROVÁNÍ!

Nebezpečí úrazu v důsledku přepravy břemen nezajištěných a nenaložených v souladu s předpisy.

Před naložením se musí řidič přesvědčit, že je náklad řádně umístěn na paletě a že nepřekračuje povolenou nosnost vozíku.

- ▶ Nepovolané osoby je třeba z nebezpečné oblasti vozíku vykázat. Pokud nepovolané osoby nebezpečnou oblast neopustí, musí být práce s vozíkem ihned přerušena.
 - ▶ Je povoleno přepravovat pouze břemena zajištěná a naložená v souladu s předpisy. V případě nebezpečí převrácení nebo pádu břemene či jeho částí je nutno provést vhodná zajišťovací opatření.
 - ▶ Je zakázáno přepravovat poškozená břemena.
 - ▶ Maximální zatížení uvedené v diagramu nosnosti vozíku nesmí být překročeno.
 - ▶ Je zakázáno vstupovat pod zvednuté vidle a zdržovat se pod nimi.
 - ▶ Je zakázáno vstupovat na vidle.
 - ▶ Je zakázáno zvedat osoby.
 - ▶ Vidlemi zajedte co nejdále pod náklad.
-

OZNÁMENÍ

Během zakládání a vykládání je třeba jet pomalou rychlostí.

4.7.1 Nakládání břemen

Předpoklady

- Náklad je řádně umístěný na paletě.
- Hmotnost nákladu odpovídá nosnosti vozíku.
- Vidle jsou u těžkých břemen zatížené rovnoměrně.

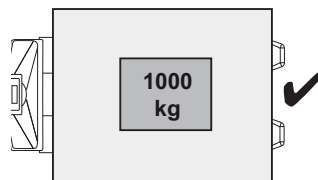
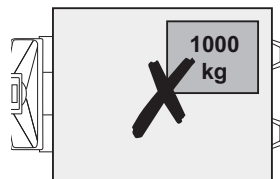


Při excentrickém zatížení se vidle nepatrně ohnou a přetočí, což vede k odchylkám při vážení. Přesnost vážicího systému od 2° sklonu podlahy, děr nebo nerovností v podlaze klesá cca o 0,1 % na jeden stupeň.

Přesný výsledek vážení získáte tehdy, pokud leží těžiště nákladu mezi vidlemi. Pro přesné vážení je optimální hladká, rovná podlaha.

Kalibrovaný vážicí systém (○) (jen AMW 22p):

Při excentrickém zatížení nebo sklonu podlahy větším než 2° se displej zablokuje. Vozík musí být zatížený ve středu a stát na rovném podkladu.



Postup

- Vozíkem pomalu najedte k paletě.
- Rukojeť (4) zatlačte ve směru písmene „H“.
- Vidlice opatrně zasuňte do palety tak, aby zadní čelo vidlí dosedlo na paletu.

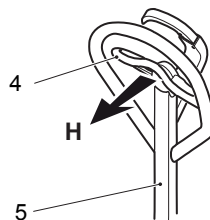


Náklad nesmí vyčnívat dále než 50 mm za špičky vidlí.

- Pohybem oje (5) nahoru a dolů zvedejte vidle, dokud nedosáhnete požadované výšky.



Při rychlém zdvihu (do hmotnosti nákladu 120 kg, (●)) vedou pohyby ojnice k podstatně většímu zdvihu.



4.7.2 Přeprava břemen

Předpoklady

- Náklad je řádně naložený.
- Povrch podlahy je bez závad.

Postup

- Rychlost pojezdu musí být přizpůsobena stavu komunikace a přepravovanému nákladu.
- S vozíkem pohybujte rovnoměrnou rychlostí.
- Zvláště na křižovatkách a v průjezdech dávejte pozor na okolní provoz.
- Na nepřehledných místech pohybujte vozíkem pouze za pomoci druhé osoby ukazující cestu.

VAROVÁNÍ!

Pojezd do svahu a ze svahu je zakázán.

4.7.3 Vykládání břemen

OZNÁMENÍ

Břemena nesmí být odstavována na dopravních cestách a v odbočkách v uličce, před bezpečnostními zařízeními a před zařízeními, která vyžadují neustálou dostupnost.

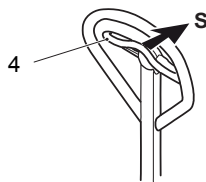
Předpoklady

- Místo je vhodné ke složení břemene.

Postup

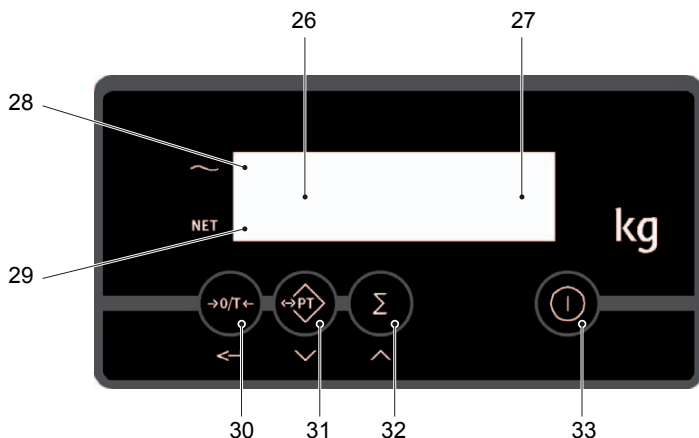
- Vozíkem opatrně najedte k místu složení.
 - Rukojeť (4) zatlačte ve směru písmene S (spouštění) a vidle se spustí.
-  Nesmí dojít k tvrdému dosednutí nákladu, jinak by mohlo dojít k poškození vidlí nebo nákladu.
- Opatrně vyjedte vidlemi z palety.

Náklad je složený.



4.8 Vážicí zařízení AMW 22 / AMW 22p Standard (●)

4.8.1 Displej a obslužné prvky



Pol.	Zobrazení	Význam
26		– Hmotnost v kg, hlášení
27	-	– Zobrazená hmotnost má negativní hodnotu.
28 (~)	◀	– Vážicí systém včetně nákladu je stabilní.
29 (NET)	◀	– Zobrazená hmotnost je čistá hmotnost.



Aktivace tlačítek je akceptována a funkce jsou provedeny pouze tehdy, pokud je náklad stabilní a je aktivovaný segment „Náklad je stabilní“ (28).

Pol.	Provozní funkce tlačítka	Uložená funkce tlačítka
30	Nulové nastavení, automatická tára	– Potvrdit, přejít dále
31	Zadání hmotnosti obalu	– Snížení hodnoty
32	Přičíst hmotnost	– Zvýšení hodnoty
33	Zap / Vyp	– Korekce

4.8.2 Hlášení na displeji

HELP 1	Vážicí systém je přetížený.
---------------	-----------------------------

OZNÁMENÍ

Vážená hmotnost překračuje nastavenou maximální hodnotu. Aby se zamezilo poškození, je nutné vážicí systém ihned odlehčit.

HELP 2	Negativní signál snímačů nákladu k měniči AD, naklonění.
HELP 3	Negativní signál snímačů nákladu k měniči AD, naklonění.
HELP 4	Byla zadána příliš velká hmotnost obalu.



Pro zrušení hlášení na displeji stiskněte tlačítko (31). Zadejte nižší hmotnost obalu.

HELP 7	Signál snímačů nákladu na měniči AD je příliš vysoký.
LO-BA	Stav nabití baterie je příliš nízký. Baterie bude nutné brzy vyměnit (AMW 22). Je nutné nabít akumulátorový modul (AMW 22p).

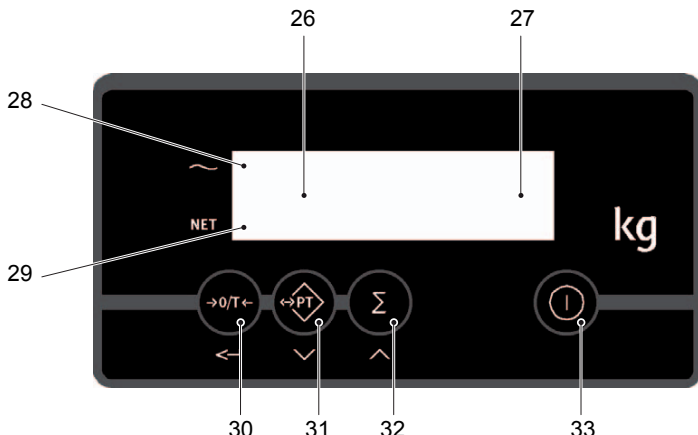
4.8.3 Obsluha



Po zvednutí nákladu se na displeji zobrazí hrubá hodnota vážené hmotnosti.

Před každým vážením je nutné zajistit, aby byl systém nezatížený a byl volně k dispozici. Vážicí systém disponuje funkcí automatické korekce nuly a vyrovná automaticky malé odchylky od nulového bodu. Pokud je odchylka od nulového bodu větší, musí být korekce provedena ručně pomocí tlačítka 0/T (30).

Vážicí systém poskytuje možnost zadávat ručně hmotnosti obalů a sledovat změny čisté hmotnosti:



Postup

- Náklad zvedněte.
- Stiskněte tlačítko 0/T (30). Na displeji se zobrazí nula. Segment NET (26) upozorňuje na aktivovanou hmotnost obalu.
- Nakládání nebo vykládání čistého nákladu.



Čistá hodnota vážené hmotnosti se zobrazí na displeji. Při vykládání se čistá hmotnost změní na negativní hodnotu.

Po provedení korekce nuly v nenaloženém stavu se systém vrátí do standardního režimu vážení. Hmotnost obalu lze ručně zadat v naloženém i v nenaloženém stavu. Hmotnosti obalů nad hodnotou prvního rozsahu hmotnosti (ve standardním provedení do 200 kg) nejsou převzaty a na displeji se zobrazí hlášení HELP 4.

Zobrazení aktuální hmotnosti obalu:

Postup

- Stiskněte tlačítko PT (31). Zobrazí se naposledy použitá hodnota obalu. Segment na pravé straně bliká.
- K tomu, abyste mohli se zobrazenou hodnotou dále pracovat, stiskněte tlačítko Potvrdit (30) a podržte ho tři sekundy stisknuté.

Zadání nové hmotnosti obalu:

Postup

- Stiskněte tlačítko PT (31).
- Pro změnu hmotnosti obalu stiskněte tlačítko Zvýšit hodnotu (32) nebo Snížit hodnotu (31). Pro posunutí kurzoru na další místo stiskněte tlačítko Přejít dále (30). Tento postup opakujte, dokud se nezobrazí požadovaná hodnota.

Aktivace hmotnosti obalu bez ukládání do paměti:

Postup

- Pro potvrzení hodnoty stiskněte tlačítko Potvrdit (30) a podržte ho tři sekundy stisknuté.
Hmotnost obalu je aktivována (segment NET (26) je aktivní). Pokud je systém v tomto okamžiku naložený, objeví se na displeji čistá hodnota vážené hmotnosti. Pokud systém není naložený, zobrazí se na displeji zadaná hmotnost obalu jako negativní hodnota.



Zadaná hodnota zůstane aktivní, dokud nevypnete vážicí systém, nezadáte novou hmotnost obalu, neprovedete tárování nového nákladu nebo nové nastavení nuly.

Aktivace hmotnosti obalu s ukládáním do paměti:

Postup

- Všechny segmenty potvrďte tlačítkem Potvrdit (30). Hmotnost obalu je aktivována (segment NET (29) je aktivní) a uloží se do paměti. Pokud je systém v tomto okamžiku naložený, objeví se na displeji čistá hodnota vážené hmotnosti. Pokud systém není naložený, zobrazí se na displeji zadaná hmotnost obalu jako negativní hodnota.

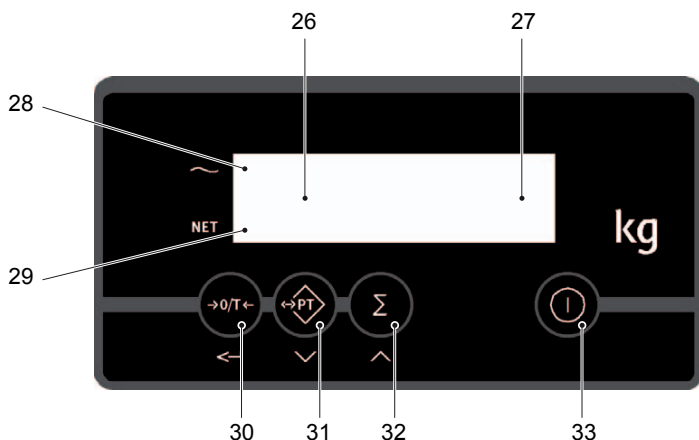


Zadaná hodnota zůstane aktivní i po vypnutí systému, dokud nezadáte novou hmotnost obalu, neprovedete tárování nového nákladu nebo nové nastavení nuly.

Deaktivace hmotnosti obalu nastavením nuly:

Postup

- Vážicí systém je naložený: Na dvě sekundy podržte stisknuté tlačítko PT (31). Hmotnost obalu se vynuluje. Systém se vrátí do standardního režimu vážení.
- Vážicí systém není naložený: Stiskněte tlačítko 0/T (30).
Bude provedena korekce nuly. Systém se vrátí do standardního režimu vážení.



Sčítání jednotlivých zvážených hodnot:

Postup

- Systém naložte nákladem, který má být přičten.
- Pro přičtení zvážené hmotnosti k uložené celkové hmotnosti stiskněte tlačítko (32). Displej bude střídavě ukazovat uložený počet vážení a celkovou hmotnost. Pokud je systém vybaven vestavěnou tiskárnou (○), zobrazená hodnota se vytiskne. Po několika sekundách se systém vrátí do standardního režimu vážení.



Pokud je hmotnost obalu aktivována, čisté hmotnosti se sečtou.

Zobrazení celkové hmotnosti:

Postup

- Pro zobrazení dosud vypočítané celkové hmotnosti stiskněte tlačítko (32) a podržte ho tři sekundy stisknuté. Displej bude střídavě ukazovat aktuální počet vážení a celkovou hmotnost. Po několika sekundách se systém vrátí do standardního režimu vážení.

Vynulování součtu jednotlivých zvážených hodnot:

Postup

- Během zobrazení celkové hmotnosti stiskněte tlačítko (32). Pokud je systém vybavený vestavěnou tiskárnou (○), proběhne před vynulováním celkový tisk. Na displeji se po vynulování zobrazí uložený počet vážení 00 a výchozí hodnota celkové hmotnosti 0 kg (AMW 22), resp. 0.0 kg (AMW 22p). Po několika sekundách se systém vrátí do standardního režimu vážení.

Tisk (○)



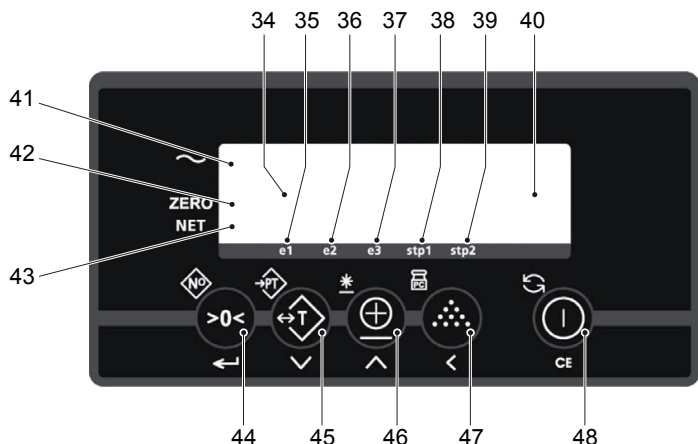
Na vytištěném záznamu bude hrubá hmotnost označena písmeny „B/G“ nebo čistá hmotnost písmenem „N“. Pokud byla zadána hmotnost obalu, bude na záznamu rovněž vytištěna a označena písmeny „PT“. Celková čistá hmotnost je označena jako „TOT“ (total).

Příklad vytištěného záznamu:

01	B/G	6.8 kg
02	B/G	158.2 kg
03	N	426.5 kg
04	N	1200.0 kg
04	PT	150.0 kg
04	TOT	1791.5 kg

4.9 Vážicí zařízení AMW 22p zvláštní provedení (○)

4.9.1 Displej a obslužné prvky



Pol.	Zobraze ní	Význam
34	-	– Zobrazená hmotnost má negativní hodnotu.
35 (e1)	▼	– Zobrazená hmotnost se nachází v rozsahu hmotnosti 1.
36 (e2)	▼	– Zobrazená hmotnost se nachází v rozsahu hmotnosti 2.
37 (e3)	▼	– Zobrazená hmotnost se nachází v rozsahu hmotnosti 3.
38 (Stp1)	▼	– Mezní hodnota 1 je aktivována.
39 (Stp1)	▼	– Mezní hodnota 2 je aktivována.
40		– Hmotnost v kg nebo lb, hlášení, počty kusů
41 (~)	◀	– Vážicí systém včetně nákladu je stabilní.
42 (ZERO)	◀	– Zobrazená hmotnost se nachází uvnitř nulového rozsahu.
43 (NET)	◀	– Zobrazená hmotnost je čistá hmotnost.



Aktivace tlačítek je akceptována a funkce jsou provedeny pouze tehdy, pokud je náklad stabilní a je aktivovaný segment „Náklad je stabilní“ (41).

Pol.	Provozní funkce úroveň 1 (krátký stisk tlačítka)	Provozní funkce úroveň 2 (dlouhý stisk tlačítka)	Uložená funkce tlačítka
44	Korekce nulového bodu	– Zadání kódu	– Potvrdit
45	Tárování hmotnosti	– Zadání hmotnosti obalu	– Snížení hodnoty
46	Tisk a přičtení hmotnosti	– Kontrola mezisoučtu, tisk konečného součtu	– Zvýšení hodnoty

Pol.	Provozní funkce úroveň 1 (krátký stisk tlačítka)	Provozní funkce úroveň 2 (dlouhý stisk tlačítka)	Uložená funkce tlačítka
47	Výpočet kusové hmotnosti Aktivace relé (o)	– Zadání kusové hmotnosti	– Přejít dále, aktivace hodnoty
48	Zap / Vyp	– Přepínání jednotek hmotnosti	– Korekce

4.9.2 Hlášení na displeji

Err01	Signál snímačů vážení není stabilní.
Err02	Vážicí systém je přetížený.

OZNÁMENÍ

Vážená hmotnost překračuje nastavenou maximální hodnotu. Aby se zamezilo poškození, je nutné vážicí systém ihned odlehčit.

Err03	Negativní hrubá hmotnost. Tato manipulace není povolena.
Err04	Mimo nulového rozsahu. Potvrďte libovolným tlačítkem.
Err05	Přesnost výpočtu kusů je příliš malá. Potvrďte libovolným tlačítkem.
Err06	Signál snímačů nákladu je příliš vysoký. Automatický přechod k zadání korekce.
Err07	Signál snímačů nákladu je příliš nízký. Automatický přechod k zadání korekce.
Err08	Kalibrace mimo rozsah (negativní).
Err09	Kalibrace mimo rozsah (příliš nízký signál).
Err10	Hodnota kalibrace bodu 2, resp. 3 je nižší než hodnota bodu 1, resp. 2.
Err11	Kalibrace z režimu počtu kusů
Err14	Mezní hodnota 2 < mezní hodnota 1 (není povoleno)
Err97	Kalibrace blokována (můstek JP1 k dispozici)
Err98	Hodnota kalibrace musí být vyšší než předchozí hodnota.
Err99	Potvrzení povolené pouze na jednotce zapínání.
LO-BA	Stav nabití baterie je příliš nízký. Je nutné akumulátorový modul nabít.



Na displeji a vytištěném záznamu se mohou objevit tato dodatečná hlášení:

Err00	Chybové hlášení
AddEd	Potvrzení součtu
Add10	Přičíst počet kusů
Adj08	Zobrazení kalibrační hodnoty
TarE	Tárování dávkování provedeno
DonE	Potvrzení dávkování provedeno
PA 00	Zobrazení čísla parametru
StoP	Dávkování přerušeno

ho 00	Zobrazení nastavení hodin
m 00	Zobrazení nastavení minut
dA 00	Zobrazení nastavení dnů
m 00	Zobrazení nastavení měsíců
yE 00	Zobrazení nastavení roků

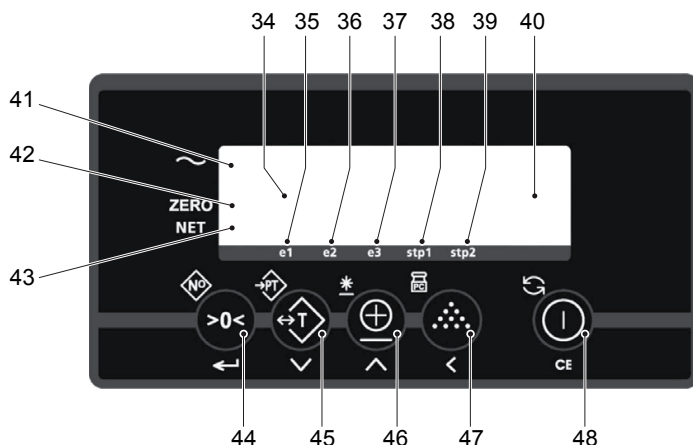
4.9.3 Obsluha



Po zvednutí nákladu se na displeji zobrazí hrubá hodnota vážené hmotnosti.

Před každým vážením je nutné zajistit, aby byl systém nezatížený a byl volně k dispozici. Vážicí systém disponuje funkcí automatické korekce nuly a vyrovná automaticky malé odchylky od nulového bodu. Pokud je odchylka od nulového bodu větší, musí být korekce provedena ručně pomocí tlačítka $>0<$ (44).

Vážicí systém poskytuje možnost zadávat ručně hmotnosti obalů a sledovat změny čisté hmotnosti:



Postup

- Zvednutí nákladu.
- Stiskněte tlačítko T (45). Na displeji se zobrazí nula. Segment NET (26) upozorňuje na aktivovanou hmotnost obalu.
- Nakládání nebo vykládání čistého nákladu.



Čistá hodnota vážené hmotnosti se zobrazí na displeji. Při vykládání se čistá hmotnost změní na negativní hodnotu.

Stisknutím tlačítka T (45) lze zjistit hrubou hmotnost. Segment NET (43) je deaktivovaný. Po dalším stisku tlačítka T (45) může být provedeno nové vážení čisté hmotnosti.

Hmotnost obalu lze ručně zadat v naloženém i v nenaloženém stavu. Zadáání hmotnosti obalu je provedeno s velkým rozlišením, nezávisle na rozsahu a velikosti hmotnosti. Hmotnost obalu, která překračuje kapacitu vážicího systému, není akceptována.

Zobrazení aktuální hmotnosti obalu:

Postup

- Stiskněte tlačítko PT (45) a podržte ho tři sekundy stisknuté. Zobrazí se naposledy použitá hodnota obalu. Segment na pravé straně bliká.
- Abyste mohli zobrazenou hodnotu používat dále, stiskněte tlačítko Potvrdit (44).

Zadání nové hmotnosti obalu:

Postup

- Stiskněte tlačítko PT (45) a podržte ho tři sekundy stisknuté.
- Pro změnu hmotnosti obalu stiskněte tlačítko Zvýšit hodnotu (46) nebo Snížit hodnotu (45). Pro posunutí kurzoru na další místo stiskněte tlačítko Přejít dále (47). Tento postup opakujte, dokud se nezobrazí požadovaná hodnota.

Aktivace hmotnosti obalu bez ukládání do paměti:

Postup

- Pro potvrzení hodnoty stiskněte tlačítko Potvrdit (44).
Hmotnost obalu je aktivována (segment NET (43) je aktivní). Pokud je systém v tomto okamžiku naložený, objeví se na displeji čistá hodnota vážené hmotnosti. Pokud systém není naložený, zobrazí se na displeji zadaná hmotnost obalu jako negativní hodnota.



Zadaná hodnota zůstane aktivní, dokud není zadána nová hmotnost obalu. Stisknutím tlačítka T (45) lze zjistit hrubou hmotnost.

Zobrazení identifikačního kódu:



Vážicí systém poskytuje možnost opatřit provedená vážení za účelem identifikace při pozdějším zpracování maximálně pětimístným identifikačním kódem.

Postup

- Stiskněte tlačítko No (44) a podržte ho tři sekundy stisknuté. Zobrazí se naposledy zadaný identifikační kód. Poslední místo vpravo na displeji bliká.
- Abyste mohli zobrazenou hodnotu používat dále, stiskněte tlačítko Potvrdit (44).



Identifikační kód se uloží. Vážicí systém se vrátí do režimu vážení.

Zadání nového identifikačního kódu:

Postup

- Stiskněte tlačítko No (44) a podržte ho tři sekundy stisknuté. Zobrazí se naposledy zadaný identifikační kód. Poslední místo vpravo na displeji bliká.
- Pro změnu identifikačního kódu stiskněte tlačítko Zvýšit hodnotu (46) nebo Snížit hodnotu (45). Pro posunutí kurzoru na další místo stiskněte tlačítko Přejít dále (47). Tento postup opakujte, dokud se nezobrazí požadovaná hodnota.
- Pro uložení zobrazené hodnoty stiskněte tlačítko Potvrdit (44).
Identifikační kód se uloží. Vážicí systém se vrátí do režimu vážení.



Identifikační kód „00000“ nebude vytištěn samostatně.

Počítání kusů na základě počítání kusových hmotností

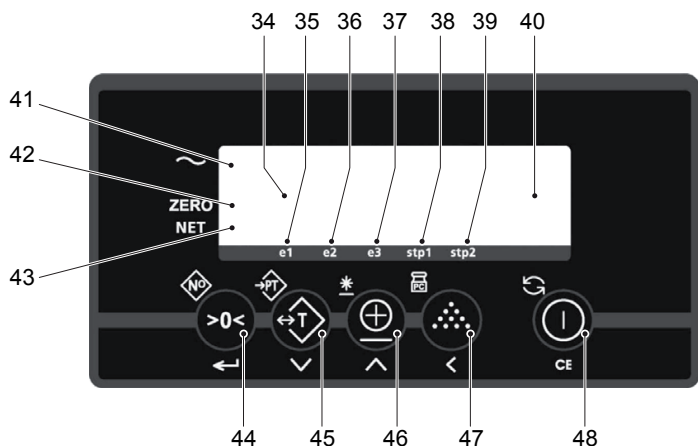
Počty kusů mohou být určeny na základě známých nebo zvážených kusových hmotností. Výsledkem větších hmotnostních rozdílů a počtů kusů pro určení kusové hmotnosti jsou přesnější kusové hmotnosti. Kusovou hmotnost a zjištěný počet kusů lze vytisknout.

- ➔ Hmotnostní rozdíl pro určení kusové hmotnosti by neměl být menší než 4 až 5 kg.

Počítání kusů pomocí vážené kusové hmotnosti s předem nastaveným počtem 10 kusů:

Postup

- Stiskněte tlačítko Kusová hmotnost (47).
Zobrazí se hlášení „Add10“. Zobrazená jednotka „kg“ se změní na „pcs“.
- Náklad umístěný na vidlích zvyšte nebo snižte o 10 kusů.
- Stiskněte tlačítko Potvrdit (44).
Bude proveden výpočet kusové hmotnosti. Zobrazí se počet kusů zjištěný vážením.



Počítání kusů pomocí vážené kusové hmotnosti s odlišným počtem kusů:

Postup

- Stiskněte tlačítko Kusová hmotnost (47).
Zobrazí se hlášení „Add10“. Zobrazená jednotka „kg“ se změní na „pcs“.
- Pro změnu počtu kusů na maximálně 95 kusů stiskněte tlačítko Zvýšit hodnotu (46) nebo Snižit hodnotu (45).

- ➔ Pokud je přesnost příslušné kusové hmotnosti příliš malá, objeví se na displeji hlášení „Err05“. Potvrďte pomocí libovolného tlačítka a zvyšte počet kusů.
- Náklad umístěný na vidlích zvyšte nebo snižte o zadaný počet kusů.
 - Stiskněte tlačítko Potvrdit (44).
Bude proveden výpočet kusové hmotnosti. Zobrazí se počet kusů zjištěný vážením.

Počítání kusů pomocí zadané kusové hmotnosti:

Postup

- Stiskněte tlačítko Zadání kusové hmotnosti (47).
Zobrazí se naposledy zadaná kusová hmotnost. Poslední místo vpravo na displeji bliká.
- Pro uložení zobrazené hodnoty stiskněte tlačítko Potvrdit (44).
Zobrazí se počet kusů zjištěný vážením.

Zadání nové kusové hmotnosti:

Postup

- Stiskněte tlačítko Zadání kusové hmotnosti (47).
Zobrazí se naposledy zadaná kusová hmotnost. Poslední místo vpravo na displeji bliká.
- Pro změnu kusové hmotnosti stiskněte tlačítko Zvýšit hodnotu (46) nebo Snížit hodnotu (45). Pro posunutí kurzoru na další místo stiskněte tlačítko Přejít dále (47).
Tento postup opakujte, dokud se nezobrazí požadovaná hodnota.
- Pro uložení zobrazené hodnoty stiskněte tlačítko Potvrdit (44).
Zobrazí se počet kusů zjištěný vážením.

Ukončení počítání kusů a návrat do standardního režimu vážení:

Postup

- Stiskněte tlačítko Přepnout (48) a podržte ho tři sekundy stisknuté.
Systém se vrátí do standardního režimu vážení. Zjištěný počet kusů zmizí.

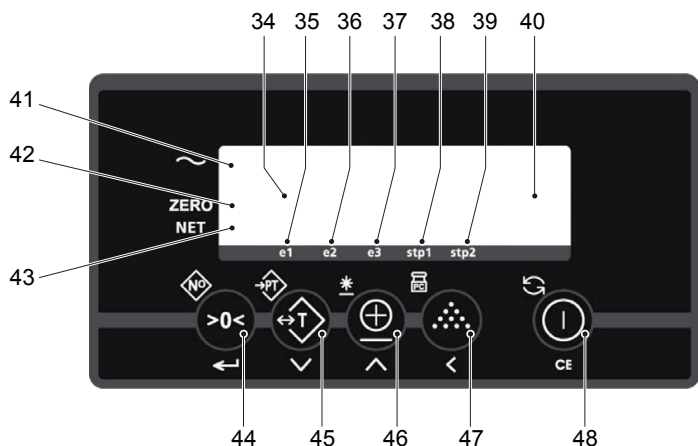
Sčítání jednotlivých zvážených hodnot:

Postup

- Systém naložte nákladem, který má být přičten.
- Pro přičtení zvážené hmotnosti k uložené celkové hmotnosti stiskněte tlačítko $\pm$ (46).
Hrubá hmotnost, čistá hmotnost a hmotnost obalu se sečtou. Součet hmotností je potvrzen hlášením „Added“, které se zobrazí na displeji. Systém se vrátí do standardního režimu vážení. Pokud je systém vybaven vestavěnou tiskárnou (o), zobrazená hodnota se vytiskne.



Jedna hmotnost nemůže být přičtena dvakrát. Je nutné uvést systém do nulového rozsahu, než je možné přičíst další hmotnost.



Zobrazení celkové hmotnosti:

Postup

- Pro zobrazení dosud vypočítané celkové hmotnosti stiskněte tlačítko (46) a podržte ho tři sekundy stisknuté.



Displej bude střídavě po dobu tří sekund ukazovat aktuální počet vážení a celkovou hmotnost. Pokud během zobrazení nestisknete žádné tlačítko, vrátí se systém po 60 sekundách do standardního režimu vážení. Aktuální celková hmotnost zůstane uložená v paměti.

Vynulování součtu jednotlivých provedených vážení s tiskem:

Postup

- Při zobrazení celkové hmotnosti stiskněte tlačítko (46) a podržte ho tři sekundy stisknuté.
Celková hmotnost se vynuluje. Před vynulováním je vytištěn celkový záznam.

Vynulování součtu jednotlivých provedených vážení bez tisku:

Postup

- Při zobrazení celkové hmotnosti stiskněte tlačítko Zap / Vyp (48).
Celková hmotnost se vynuluje.

Zobrazení přepínání jednotek hmotnosti mezi „kg“ a „lb“:

Postup

- Stiskněte tlačítko Přepnout (48).
Aktuální hmotnost bude po dobu 5 sekund zobrazena ve druhé jednotce hmotnosti. Zobrazení se automaticky přepne zpět na nastavenou počáteční jednotku hmotnosti.

- ➔ Během přepínání zobrazení hmotnosti není možné aktivovat funkce vážení: Po stisknutí libovolného tlačítka se na displeji objeví hlášení „Err99“. Systém se vrátí do standardního režimu vážení.

Tisk (○)

- ➔ Na vytištěném záznamu bude hrubá hmotnost označena písmeny „B/G“ nebo čistá hmotnost písmenem „N“. Pokud byla zadána hmotnost obalu, bude na záznamu rovněž vytištěna a označena písmeny „PT“. Celková čistá hmotnost je označena jako „TOT“ (total).

Příklad vytištěného záznamu vážení:

bez identifikačního kódu

B/G 1234.5 kg
T 34.5 kg
N 1200.5 kg

Č. 1
10/07/03 17:45

s identifikačním kódem

CODE 12345
B/G 1234.5 kg
T 34.5 kg
N 1200.5 kg

Č. 1
10/07/03 17:45

Příklad vytištěného záznamu počítání kusů:

bez identifikačního kódu

B/G 1234.5 kg
T 34.5 kg
N 1200.5 kg

PcWt 1234.5 kg
Qty 1234 PCs

Č. 1
10/07/03 17:45

s identifikačním kódem

CODE 12345
B/G 1234.5 kg
T 34.5 kg
N 1200.5 kg

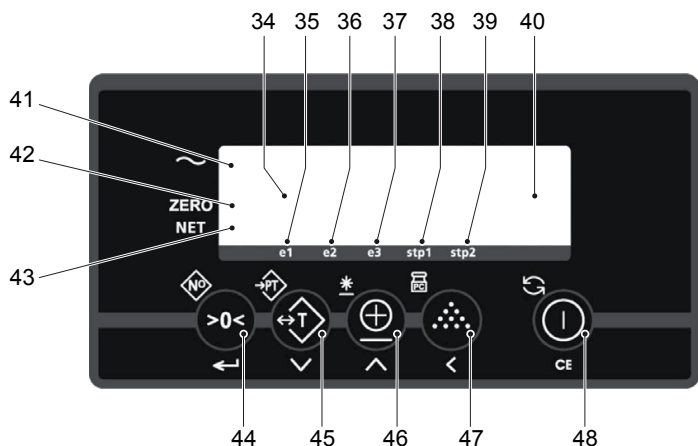
PcWt 1234.5 kg
Qty 1234 PCs

Č. 1
10/07/03 17:45

Příklad vytištěného záznamu celkové hmotnosti (vždy bez identifikačního kódu):

Tot. B/G 1234.5 kg
Tot. T 34.5 kg
Tot. N 1200.5 kg

Tot. Č. 999
10/07/03 17:45



Zobrazení času:

Postup

- Stiskněte tlačítko (47) a podržte ho šest sekund stisknuté.
Na displeji se zobrazí hlášení „ho 00“ nebo poslední nastavení hodin.
- Pro uložení zobrazené hodnoty stiskněte tlačítko Potvrdit (44).

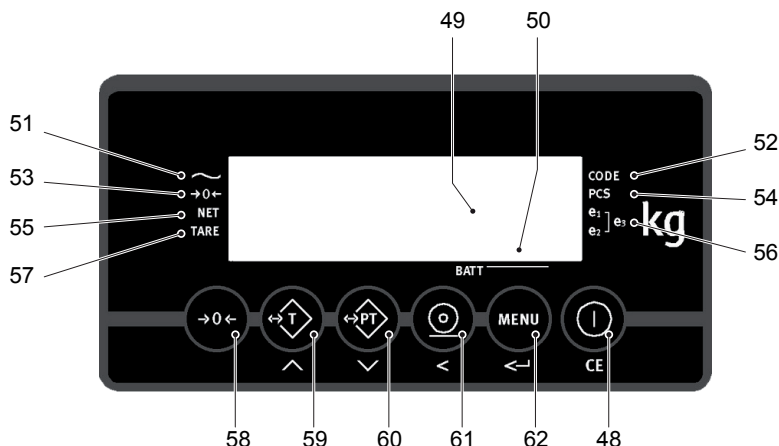
Nastavení data a času:

Postup

- Stiskněte tlačítko (47) a podržte ho šest sekund stisknuté.
Na displeji se zobrazí hlášení „ho 00“ nebo poslední nastavení hodin. Poslední místo vpravo na displeji bliká.
- Pro posunutí kurzoru stiskněte tlačítko Zvýšit hodnotu (46) nebo Snížit hodnotu (45). Pro posunutí kurzoru na další místo stiskněte tlačítko Přejít dále (47).
- Pro uložení zobrazené hodnoty stiskněte tlačítko Potvrdit (44).
- Na displeji se zobrazí hlášení „m 00“ nebo poslední nastavení minut.
Pro posunutí kurzoru postupujte stejně jako předtím.
Pro uložení zobrazené hodnoty stiskněte tlačítko Potvrdit (44).
- Na displeji se zobrazí hlášení „m 00“ nebo poslední nastavení měsíce.
Pro posunutí kurzoru postupujte stejně jako předtím.
Pro uložení zobrazené hodnoty stiskněte tlačítko Potvrdit (44).
- Na displeji se zobrazí hlášení „YE 00“ nebo poslední nastavení roku.
Pro posunutí kurzoru postupujte stejně jako předtím.
Pro uložení zobrazené hodnoty stiskněte tlačítko Potvrdit (44).
Systém se vrátí do standardního režimu vážení.

4.10 Vážicí zařízení AMW 22p zvláštní provedení, kalibrované (○)

4.10.1 Displej a obslužné prvky



Pol.	Zobrazení	Význam
49		– Hmotnost v kg, hlášení
50		– sloupcový indikátor (10 segmentů): Zobrazí se stav nabití akumulátorového modulu. Pokud je aktivní pouze jeden segment, je stav nabití příliš nízký a je nutné akumulátorový modul nabít. – pozice sloupce: Při zadávání hodnot udává pozice sloupce umístění v paměti.
51	~	– Vážicí systém včetně nákladu je stabilní.
52	► CODE	– blikající segment: Zobrazí se identifikační kód a je možné ho změnit. – aktivovaný segment: Zadaný identifikační kód je aktivní a bude vytištěn (○).
53	→0←	– Provedena korekce nulového bodu.
54	► PCS	– blikající segment: Zobrazí se kusová hmotnost a je možné ji změnit. – aktivovaný segment: Zobrazí se počet kusů.
55	NET	– Zobrazená hmotnost je čistá hmotnost.
56	► e1	– Zobrazená hmotnost se nachází v rozsahu hmotnosti 1.
	► e2	– Zobrazená hmotnost se nachází v rozsahu hmotnosti 2.
	► e1	– Zobrazená hmotnost se nachází v rozsahu hmotnosti 3.
	► e1	
57	TARE	– blikající segment: Zobrazí se hmotnost obalu a je možné ji změnit. – aktivovaný segment: Zadaná hmotnost obalu je aktivní.



Aktivace tlačítek je akceptována a funkce jsou provedeny pouze tehdy, pokud je náklad stabilní a je aktivovaný segment „Náklad je stabilní“ (51).

Pol.	Provozní funkce tlačítka	Uložená funkce tlačítka
58	Korekce nuly	
59	Tárování zvedaného nákladu, vynulování hmotnosti obalu	Zvýšení hodnoty
60	Zadání hmotnosti obalu	Snížení hodnoty
61	Přičíst / vytisknout hmotnost	Aktivace blikajícího místa, Přejít dále
62	Volba: zadání identifikačního kódu / kusové hmotnosti	Potvrdit
48	Vypínač	Korekce

4.10.2 Hlášení na displeji

----	Při excentrickém zatížení nebo sklonu podlahy větším než 2° se displej zablokuje. Vozík musí být zatížený ve středu a stát na rovném podkladu.
Err02	Vážicí systém je přetížený.

OZNÁMENÍ

Vážená hmotnost překračuje nastavenou maximální hodnotu. Aby se zamezilo poškození, je nutné vážicí systém ihned odlehčit.

Err 2001	Chyba parametru
Err 2101	Systém nestabilní
Err 2102	Parametr překračuje maximální nastavenou kapacitu
Err 2103	Parametr pod nulou
Err 2104	Mimo oblast nuly
Err 2105	Aritmetická chyba
Err 2106	Zadaný signál je příliš vysoký
Err 2107	Zadaný signál je příliš nízký
Err 2108	Kalibrace mimo rozsah (negativní)
Err 2109	Kalibrace mimo rozsah (signál je příliš nízký)
Err 2111	Chyba flash ROM
Err 2112	Chyba v záhlaví
Err 2113	Chyba při ukládání dat
Err 2114	Zadané záhlaví nebylo akceptováno
Err 2115	Deaktivace starých dat nebyla akceptována
Err 2116	Data nebyla v paměti nalezena
Err 2118	Chyba v paměti dat
Err 2119	Chybná kalibrace
Err 2120	Akce odmítnuta

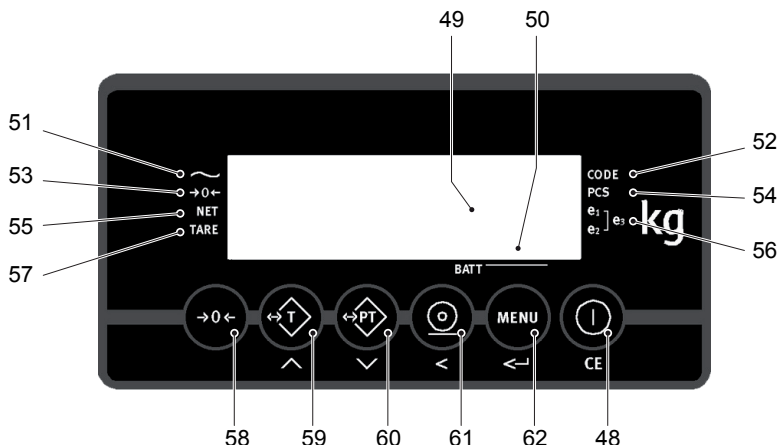
4.10.3 Obsluha



Po zvednutí nákladu se na displeji zobrazí hrubá hodnota vážené hmotnosti.

Před každým vážením je nutné zajistit, aby byl systém nezátížený a byl volně k dispozici. Vážicí systém disponuje funkcí automatické korekce nuly a vyrovná automaticky malé odchylky od nulového bodu. Pokud je odchylka od nulového bodu větší, musí být korekce provedena ručně pomocí tlačítka $>0<$ (58).

Vážicí systém poskytuje možnost zadávat ručně hmotnosti obalů a sledovat změny čisté hmotnosti:



Postup

- Zvednutí nákladu.
- Stiskněte tlačítko T (59). Na displeji se zobrazí nula. Segment NET (55) upozorňuje na aktivovanou hmotnost obalu.
- Nakládání nebo vykládání čistého nákladu.



Čistá hodnota vážené hmotnosti se zobrazí na displeji. Při vykládání se čistá hmotnost změní na negativní hodnotu.

Stisknutím tlačítka T (59) lze zjistit hrubou hmotnost. Segment NET (55) je deaktivovaný. Po opětovném stisknutí tlačítka T (59) může být provedeno nové vážení čisté hmotnosti.

Hmotnost obalu lze ručně zadat v naloženém i v nenaloženém stavu. Zadání hmotnosti obalu je provedeno s velkým rozlišením, nezávisle na rozsahu a velikosti hmotnosti. Hmotnost obalu, která překračuje kapacitu vážicího systému, není akceptována.

Zobrazení naposledy použité hmotnosti obalu:

Postup

- Stiskněte tlačítko PT (60).
Zobrazí se naposledy použitá hodnota obalu. Segment TARE (57) bliká.
- K tomu, abyste mohli se zobrazenou hodnotou pracovat dále, stiskněte tlačítko Potvrdit (62) a podržte ho stisknuté tři sekundy.

- Hmotnost obalu je aktivována, segmenty NET (55) a TARE (57) jsou aktivní.

Výběr aktuální hmotnosti obalu:

Postup

- Stiskněte tlačítko PT (60).
- Pro přepnutí mezi hmotnostmi obalu, které jsou k dispozici, stiskněte tlačítko Zvýšit hodnotu (59) nebo Snížit hodnotu 60. Sloupcový indikátor (50) ukáže, která položka paměti se zobrazí.
- Pro uložení zobrazené hodnoty stiskněte tlačítko Potvrdit (62) a podržte ho stisknuté tři sekundy..

- Hmotnost obalu je aktivována, segmenty NET (55) a TARE (57) jsou aktivní.

Zadání nové hmotnosti obalu:

Postup

- Stisknuté tlačítko PT (60).
- Pro zadání nové hodnoty stiskněte tlačítko Přejít dále (61).
- Pro změnu hmotnosti obalu stiskněte tlačítko Zvýšit hodnotu (59) nebo Snížit hodnotu (60). Pro posunutí kurzoru na další místo stiskněte tlačítko Přejít dále (61). Tento postup opakujte, dokud se nezobrazí požadovaná hodnota.
- Pro uložení zobrazené hodnoty stiskněte tlačítko Potvrdit (62) a podržte ho stisknuté tři sekundy.

- Hmotnost obalu je aktivována, segmenty NET (55) a TARE (57) jsou aktivní. Pokud je systém v tomto okamžiku naložený, objeví se na displeji čistá hodnota vážené hmotnosti. Pokud systém není naložený, zobrazí se na displeji zadaná hmotnost obalu jako negativní hodnota.
Zadaná hodnota zůstane aktivní, dokud není zadána nová hmotnost obalu.

Zobrazení naposledy použitého identifikačního kódu:

- Vážicí systém poskytuje možnost opatřit provedenou vážení za účelem identifikace při pozdějším zpracování maximálně šestimístným identifikačním kódem. Identifikační kód je vytištěn při každém tisku.

Postup

- Stiskněte tlačítko MENU (62), dokud nezačne blikat segment CODE (52). Zobrazí se naposledy zadaný identifikační kód.
- K tomu, abyste mohli se zobrazenou hodnotou pracovat dále, stiskněte tlačítko Potvrdit (62).
Identifikační kód se uloží. Vážicí systém se po stisknutí tlačítka CE (48) vrátí do standardního režimu vážení.

Výběr identifikačního kódu:

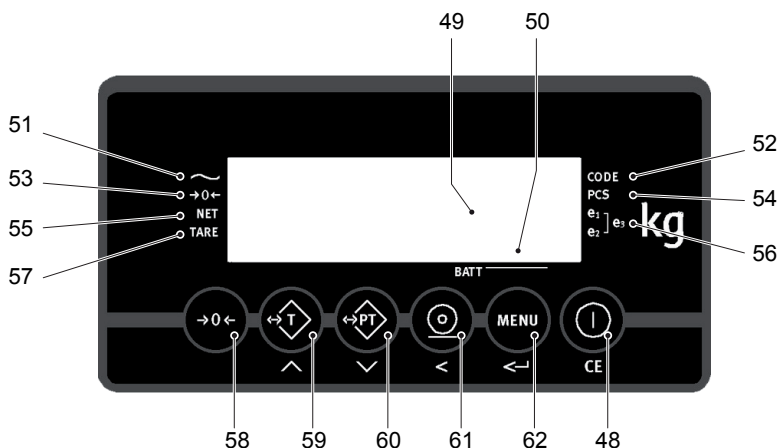
Postup

- Stiskněte tlačítko MENU (62) dokud nezačne blikat segment CODE (52). Zobrazí se naposledy zadaný identifikační kód.
- Pro přepnutí mezi identifikačními kódy, které jsou k dispozici, stiskněte tlačítko Zvýšit hodnotu (59) nebo Snížit hodnotu (60). Sloupcový indikátor (50) ukáže, která položka paměti se zobrazí.

- Pro uložení zobrazené hodnoty stiskněte tlačítko Potvrdit (62) a podržte ho stisknuté tři sekundy.



Identifikační kód se uloží. Vážicí systém se po stisknutí tlačítka CE (48) vrátí do standardního režimu vážení.



Zadání nového identifikačního kódu:

Postup

- Stiskněte tlačítko MENU (62) dokud nezačne blikat segment CODE (52). Zobrazí se naposledy zadaný identifikační kód.
- Stiskněte tlačítko Přejít dále (61). Poslední místo vpravo na displeji bliká.
- Pro změnu identifikačního kódu stiskněte tlačítko Zvýšit hodnotu (59) nebo Snížit hodnotu (60). Pro posunutí kurzoru na další místo stiskněte tlačítko Přejít dále (61). Tento postup opakujte, dokud se nezobrazí požadovaná hodnota.
- Pro uložení zobrazené hodnoty stiskněte tlačítko Potvrdit (62) a podržte ho stisknuté tři sekundy..



Identifikační kód se uloží. Vážicí systém se po stisknutí tlačítka CE (48) vrátí do standardního režimu vážení.

Zadaná hodnota zůstane aktivní, dokud není zadán nový identifikační kód. Segment CODE (52) je aktivní.

Deaktivace identifikačního kódu:

Postup

- Stiskněte tlačítko MENU (62), dokud nezačne blikat segment CODE (52).
- Stiskněte tlačítko CE (48) a podržte ho tři sekundy stisknuté. Segment CODE (52) není aktivní. Vážicí systém se vrátí do standardního režimu vážení.

Počítání kusů pomocí zadaných kusových hmotností

- Počty kusů jsou určeny pomocí známých kusových hmotností. Chyby v zaokrouhlení nebo nepřesně zjištěné kusové hmotnosti vedou k nepřesným výsledkům. Kusovou hmotnost a zjištěný počet kusů lze vytisknout.

Zobrazení naposledy použité kusové hmotnosti:

Postup

- Stiskněte tlačítko MENU (42) a podržte ho stisknuté tak dlouho, dokud nezačne blikat segment PCS (35).
Zobrazí se naposledy použitá kusová hmotnost (##.#### kg).
 - Pro uložení zobrazené hodnoty stiskněte tlačítko Potvrdit (42) a podržte ho stisknuté tři sekundy.
- Kusová hmotnost se uloží. Zobrazí se zvážený počet kusů.
Vážicí systém se po stisknutí tlačítka CE (43) vrátí do standardního režimu vážení.

Výběr kusové hmotnosti:

Postup

- Stiskněte tlačítko MENU (62), a podržte ho stisknuté tak dlouho, dokud nezačne blikat segment PCS (54).
Zobrazí se naposledy použitá kusová hmotnost (##.#### kg).
 - Pro přepnutí mezi kusovými hmotnostmi, které jsou k dispozici, stiskněte tlačítko Zvýšit hodnotu (59) nebo Snížit hodnotu (60). Sloupcový indikátor (50) ukáže, která položka paměti se zobrazí.
 - Pro uložení zobrazené hodnoty stiskněte tlačítko Potvrdit (62) a podržte ho stisknuté tři sekundy.
- Kusová hmotnost se uloží. Zobrazí se zvážený počet kusů.
Vážicí systém se po stisknutí tlačítka CE (48) vrátí do standardního režimu vážení.

Zadání nové kusové hmotnosti:

Postup

- Stiskněte tlačítko MENU (62) a podržte ho stisknuté tak dlouho, dokud nezačne blikat segment PCS (54).
Zobrazí se naposledy zadaná kusová hmotnost (##.#### kg).
 - Stiskněte tlačítko Přejít dále (61).
Poslední místo vpravo na displeji bliká.
 - Pro změnu kusové hmotnosti stiskněte tlačítko Zvýšit hodnotu (59) nebo Snížit hodnotu (60). Pro posunutí kurzoru na další místo stiskněte tlačítko Přejít dále (61).
Tento postup opakujte, dokud se nezobrazí požadovaná hodnota.
 - Pro uložení zobrazené hodnoty stiskněte tlačítko Potvrdit (62) a podržte ho stisknuté tři sekundy.
- Kusová hmotnost se uloží. Zobrazí se zvážený počet kusů.
Vážicí systém se po stisknutí tlačítka CE (48) vrátí do standardního režimu vážení.

Tisk kusových hmotností:

Postup

- Stiskněte tlačítko Vytisknout hmotnost (61).
Vytiskne se kusová hmotnost (PCS ##.#### kg) a počet kusů (QTY #####). Ve standardním režimu vážení není tisk možný.
- Vážicí systém se po stisknutí tlačítka CE (48) vrátí do standardního režimu vážení.

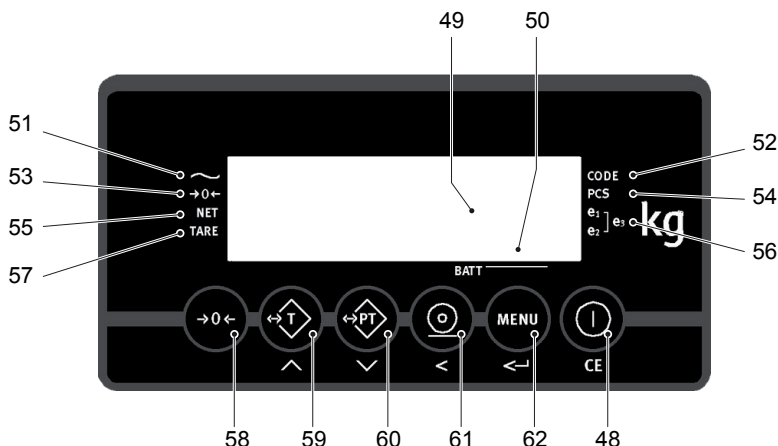
Sčítání jednotlivých zvážených hodnot:

Postup

- Systém naložte nákladem, který má být přičten.
- Pro přičtení zvážené hmotnosti k uložené celkové hmotnosti stiskněte tlačítko (61). Displej bude střídavě ukazovat aktuální počet vážení a celkovou hmotnost. Pokud je systém vybaven vestavěnou tiskárnou (o), zobrazená hodnota se vytiskne. Systém se za několik sekund vrátí do standardního režimu vážení.



Pokud je hmotnost obalu aktivována, čisté hmotnosti se sečtou.



Zobrazení celkové hmotnosti:

Postup

- Pro zobrazení dosud vypočítané celkové hmotnosti stiskněte tlačítko (61) a podržte ho tři sekundy stisknuté. Displej bude střídavě ukazovat aktuální počet vážení a celkovou hmotnost.
- Pro návrat do standardního režimu vážení stiskněte tlačítko (62) a podržte ho tři sekundy stisknuté.

Vynulování součtu jednotlivých provedených vážení s tiskem:

Postup

- Při zobrazení celkové hmotnosti stiskněte tlačítko (61). Celková hmotnost se vynuluje. Před vynulováním je vytištěn celkový záznam. Systém se vrátí do standardního režimu vážení.

Vynulování součtu jednotlivých provedených vážení bez tisku:

Postup

- Při zobrazení celkové hmotnosti stiskněte tlačítko (58) a podržte ho tři sekundy stisknuté. Celková hmotnost se vynuluje. Systém se vrátí do standardního režimu vážení.

Nastavení data a času:

Postup

- Zapněte vážicí systém.
- Během spouštění systému stiskněte tlačítko (61). Zobrazí se aktuální datum ve formátu den.měsíc.rok.
- Pro zadání nového data stiskněte tlačítko Přejít dále (61). Poslední místo vpravo na displeji bliká.
- Pro posunutí kurzoru stiskněte tlačítko Zvýšit hodnotu (59) nebo Snížit hodnotu (60). Pro posunutí kurzoru na další místo stiskněte tlačítko Přejít dále (61).
- Pro uložení zobrazené hodnoty a zadání nového času stiskněte tlačítko Potvrdit (62).
Zobrazí se aktuální čas ve formátu hodina.minuta. Poslední místo vpravo na displeji bliká.
- Pro posunutí kurzoru stiskněte tlačítko Zvýšit hodnotu (59) nebo Snížit hodnotu (60). Pro posunutí kurzoru na další místo stiskněte tlačítko Přejít dále (61).
- Pro uložení zobrazené hodnoty stiskněte tlačítko Potvrdit (62).
Systém se vrátí do standardního režimu vážení.

Mazání paměti:

Postup

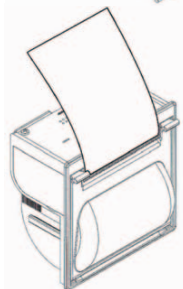
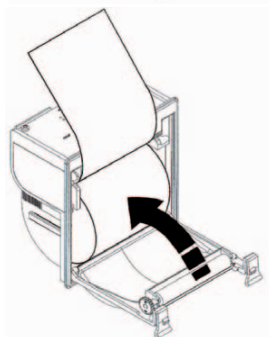
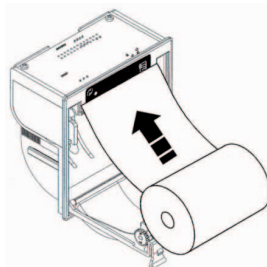
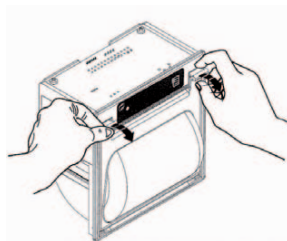
- Zapněte vážicí systém.
- Po prvním zaznění akustického signálu stiskněte tlačítko 0 (58).
- Když se zobrazí hmotnost, tlačítko 0 (58) uvolněte.
Místa v paměti pro hmotnosti obalů, identifikační kódy a kusové hmotnosti jsou vynulovaná.

4.11 Vestavěná tiskárna (○)

4.11.1 Výměna role s termopapírem:

Postup

- Otevřete kryt papíru: Obě zarážky stiskněte směrem dolů a odklopte kryt tiskárny.
- Vyjměte starou roli. Vložte novou roli se směrem odvíjení podle obrázku.
- Novou roli trochu odviňte, konec papíru přidržte na horním okraji vestavěné tiskárny a zavřete kryt tiskárny.



5 Odstranění závad

Tato kapitola umožní uživateli vlastními silami najít a odstranit jednoduché poruchy nebo následky chybné obsluhy. Při hledání příčiny poruchy dodržujte pořadí kroků v tabulce.



Není-li možné po provedení následujících „Nápravných opatření“ uvést vozík do provozuschopného stavu, uvědomte prosím servis výrobce.

Další odstraňování závad smí provádět pouze speciálně vyškolený a kvalifikovaný servisní personál. Výrobce má k dispozici personál speciálně vyškolený k těmto účelům.

Aby bylo možné reagovat na poruchy rychle a cíleně, je důležité sdělit servisnímu technikovi tyto informace:

- sériové číslo vozíku
- popis poruchy
- místo, kde se vozík aktuálně nachází.

5.1 Náklad nelze zvednout

Možná příčina	Nápravná opatření
Rukojeť v chybné poloze	Rukojeť zatlačte do polohy „H“
Příliš vysoký náklad	Dodržujte max. nosnost vozíku (viz typový štítek)

F Kontroly vozíku

1 Provozní bezpečnost a ochrana životního prostředí

Kontroly a údržbářské práce uvedené v této kapitole musí být prováděny v intervalech dle kontrolních seznamů údržby.

VAROVÁNÍ!

Nebezpečí úrazu v důsledku poškození konstrukčních dílů

Jsou zakázány jakékoliv úpravy vozíku, zvláště pak úpravy bezpečnostních zařízení.

OZNÁMENÍ

Pouze originální náhradní díly podléhají kontrole kvality výrobcem. Pro záruku bezpečného a spolehlivého provozu je nutné používat výhradně náhradní díly od výrobce.

2 Bezpečnostní předpisy pro kontroly

Zvedání a usazení vozíku na špalky

VAROVÁNÍ!

Bezpečné zvedání a usazení vozíku na špalky

Technické prostředky použité pro zvedání vozíku smí na vozík působit pouze na určených místech.

Při zvedání a usazení vozíku na špalky postupujte takto:

- ▶ Vozík usazujte na špalky výhradně na rovné podlaze a zajistěte jej proti nechtěnému pohybu.
- ▶ Používejte pouze zvedák s dostatečnou nosností.
- ▶ Technické prostředky použité pro zvedání vozíku smí na vozík působit pouze na určených místech, Viz: "Přeprava a první uvedení do provozu" na straně 19.
- ▶ Při usazení vozíku na špalky musí být vozík vhodnými prostředky (klíny, špalky z tvrdého dřeva) zajištěn proti sklouznutí nebo převrácení.

Čištění

UPOZORNĚNÍ!

Nebezpečí požáru

K čištění vozíku je zakázáno používat hořlavé kapaliny.

UPOZORNĚNÍ!

Nebezpečí porušení konstrukčních dílů v důsledku čištění vozíku

Čištění proudem páry není dovoleno.

- Po čištění proveďte uvedené kontroly, viz strana 69.

Provozní látky a vyřazené díly

UPOZORNĚNÍ!

Použité provozní látky a vyřazené díly ohrožují životní prostředí

Vyřazené díly a použité provozní prostředky musí být likvidovány odborně, dle platných předpisů pro ochranu životního prostředí. Pro výměnu oleje je vám k dispozici personál zákaznického servisu výrobce speciálně vyškolený pro tyto úkoly.

- ▶ Při manipulaci s těmito látkami dbejte bezpečnostních předpisů.

VAROVÁNÍ!

Nebezpečí úrazu v důsledku použití kol, která nepodléhají specifikaci výrobce

Kvalita kol vozíku ovlivňuje stabilitu a chování vozíku při pojezdu.

Při nerovnoměrném opotřebení se snižuje stabilita vozíku a prodlužuje brzdná dráha.

- ▶ Při výměně kol dbejte na to, aby se vozík nedostal do šikmé polohy.
- ▶ Výměnu kol provádějte vždy v páru, tj. současně vlevo i vpravo.

- Při výměně kol montovaných ve výrobě používejte výhradně originální náhradní díly výrobce. Jinak nemůže být dodržena specifikace výrobce.

Systém hydrauliky

VAROVÁNÍ!

Nebezpečí úrazu v důsledku netěsného systému hydrauliky

Z netěsného nebo vadného systému hydrauliky může unikat hydraulický olej. Hydraulický olej, který je pod tlakem, může drobnými dírkami, resp. vlasovými prasklinami v systému hydrauliky pronikat na pokožku a způsobit těžká poranění.

- ▶ V případě poranění vyhledejte ihned lékařskou pomoc.
- ▶ Zjištěné nedostatky musí být ihned nahlášeny nadřízené osobě.
- ▶ Vadný vozík je nutné označit a odstavit.
- ▶ Vozík je možné opět uvést do provozu až po lokalizaci a odstranění závady.
- ▶ Rozlité nebo vyteklé oleje je nutno ihned odstranit pomocí vhodného pojiva. Směs pojiva a provozního prostředku musí být likvidována v souladu s platnými předpisy.

3 Provozní prostředky a mazací plán

3.1 Bezpečné zacházení s provozními prostředky

Zacházení s provozními prostředky

Provozní prostředky musí být vždy používány odborně a v souladu s pokyny výrobce.

VAROVÁNÍ!

Neodborné zacházení ohrožuje zdraví, život a životní prostředí.

Provozní prostředky mohou být hořlavé.

- ▶ Provozní prostředky nesmějí přijít do kontaktu s horkými díly nebo otevřeným ohněm.
- ▶ Provozní prostředky smí být skladovány pouze v předepsaných nádobách.
- ▶ Při plnění provozních prostředků používejte zásadně čisté nádoby.
- ▶ Nemíchejte provozní prostředky různé kvality. Odchytky od tohoto předpisu jsou možné pouze tehdy, je-li míchání provozních prostředků v tomto návodu k obsluze výslovně předepsáno.

UPOZORNĚNÍ!

Nebezpečí uklouznutí a ohrožení životního prostředí v důsledku rozlitých nebo vyteklych provozních prostředků

Rozlité nebo vyteklé provozní prostředky představují nebezpečí uklouznutí. Ve spojení s vodou se toto nebezpečí zvyšuje.

- ▶ Vyvarujte se rozlití provozních prostředků.
- ▶ Rozlité nebo vyteklé provozní prostředky je nutno ihned odstranit pomocí vhodného pojiva.
- ▶ Směs pojiva a provozního prostředku musí být likvidována v souladu s platnými předpisy.

VAROVÁNÍ!

Nebezpečí v důsledku neodborné manipulace s oleji

Oleje (sprej na řetězy / hydraulický olej) jsou hořlavé a jedovaté látky.

- ▶ Použitý olej likvidujte v souladu s předpisy. Do likvidace uskladněte použité oleje na bezpečném místě.
 - ▶ Vyvarujte se rozlití olejů.
 - ▶ Rozlité nebo vyteklé oleje je nutno ihned odstranit pomocí vhodného pojiva.
 - ▶ Směs pojiva a provozního prostředku musí být likvidována v souladu s platnými předpisy.
 - ▶ Při manipulaci s oleji dodržujte zákonné předpisy.
 - ▶ Při manipulaci s oleji noste ochranné rukavice.
 - ▶ Zabraňte kontaktu oleje s horkými částmi motoru.
 - ▶ Při manipulaci s oleji nekuřte.
 - ▶ Zabraňte kontaktu s olejem a jeho požití. Při požití nevyvolávejte zvracení, ihned přivolejte lékařskou pomoc.
 - ▶ Při vdechnutí olejové mlhy nebo výparů z oleje zajistěte přísun čerstvého vzduchu.
 - ▶ Při kontaktu pokožky s olejem opláchněte zasažené místo vodou.
 - ▶ Při kontaktu očí s olejem vypláchněte oči vodou a ihned vyhledejte lékařskou pomoc.
 - ▶ Olejem nasáklé oblečení a boty okamžitě vyměňte.
-

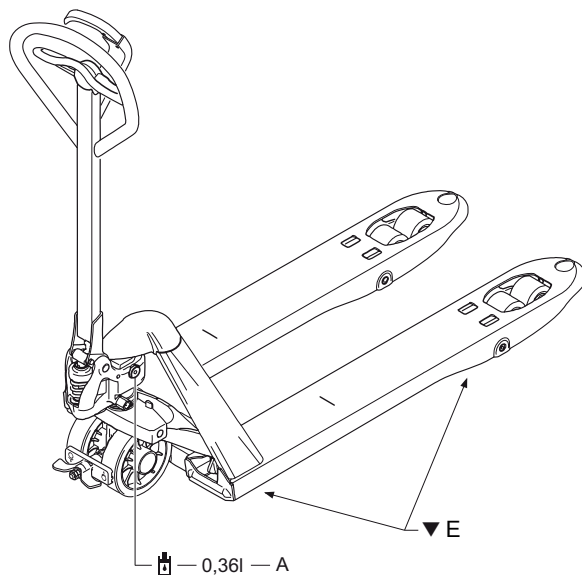
UPOZORNĚNÍ!

Použité provozní látky a vyřazené díly ohrožují životní prostředí

Vyřazené díly a použité provozní prostředky musí být likvidovány odborně, dle platných předpisů pro ochranu životního prostředí. Pro výměnu oleje je vám k dispozici personál zákaznického servisu výrobce speciálně vyškolený pro tyto úkoly.

- ▶ Při manipulaci s těmito látkami dbejte bezpečnostních předpisů.
-

3.2 Mazací plán



▼	Kluzné plochy		Plnicí hrdlo hydraulického oleje
---	---------------	---	----------------------------------

3.3 Provozní prostředky

Kód	Obj. č.	Dodávané množství	Označení	Použití pro
A	51 132 716	5,0 l	HVLP32	Hydraulická soustava
E	29 202 050	1,0 kg	tuk, Poly lub GA 352P	Mazání

Směrné hodnoty maziv

Kód	Typ zmýdelnění tuku	Bod skápnutí °C	Penetrace po prohnětení při 25 °C	Třída NLG1	Provozní teplota ve °C
E	Lithium	>220	280 - 310	2	-35/+120

4 Popis kontrol

4.1 Příprava vozíku na kontroly

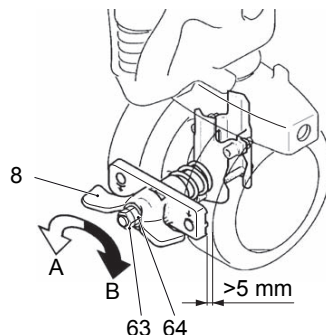
K zabránění úrazům je třeba splnit tyto podmínky:

Postup

- Vozík je bezpečně odstavený a zajištěný, viz strana 30.
- Při pracích pod zvednutým vozíkem musí být zajištění provedeno tak, aby bylo vyloučeno spuštění vidlí, převrácení nebo sklouznutí vozíku.

4.2 (○) Zkontrolujte nožní parkovací brzdu a popř. ji seřiďte.

Kontrola parkovací brzdy



Postup

- Sešlápněte nožní parkovací brzdu (8) ve směru „A“ až na doraz (odbrzděte brzdou).
- Změřte vzdálenost mezi brzdovou zarážkou a kolem. Je-li vzdálenost větší než 5 mm, je nutné parkovací brzdou nastavit.

Nastavení parkovací brzdy

Postup

- Sešlápněte nožní parkovací brzdou ve směru „A“ až na doraz (odbrzděte brzdou).
- Podržte matici (64) a uvolněte matici (63).
- Maticí (64) otáčejte ve směru hodinových ručiček, dokud nebude brzdová zarážka doléhat na kolo. Potom matici uvolněte o 2 otáčky proti směru hodinových ručiček.
- Během nastavování parkovací brzdy (8) neuvolňujte.
- Matici (64) dotáhněte v nastavené poloze maticí (63).

Parkovací brzda je nastavená.

5 Dlouhodobé odstavení vozíku

Je-li potřeba vozík (např. z provozních důvodů) odstavit déle než na jeden měsíc, smí být umístěn pouze v suchém prostoru s teplotami nad bodem mrazu.

5.1 Opatření před odstavením vozíku

Postup

- Vozík důkladně vyčistěte, viz strana 61.
- Vozík zajistěte klíny proti samovolnému rozjetí.
- Všechny mechanické díly vozíku, které nejsou opatřeny nátěrem, potřete tenkou vrstvou oleje, resp. maziva.
- Vozík promažte dle mazacího plánu, viz strana 65.

5.2 Opětovné uvedení vozíku do provozu po odstavení

VAROVÁNÍ!

Nebezpečí úrazu v důsledku vadných brzd

Ihned po uvedení vozíku do provozu zkontrolujte účinnost brzdy.

- ▶ Zjištěné nedostatky musí být ihned nahlášeny nadřízené osobě.
- ▶ Vadný vozík je nutné označit a odstavit.
- ▶ Vozík je možné opět uvést do provozu až po lokalizaci a odstranění závady.

Postup

- Vozík důkladně vyčistěte.
- Vozík promažte dle mazacího plánu, viz strana 65.
- Uveďte vozík do provozu, viz strana 28.

6 Bezpečnostní kontrola po stanovené době a po mimořádných událostech

Kontrola vozíku musí být prováděna minimálně jednou ročně (v souladu s národními předpisy) nebo po mimořádných událostech, a to pracovníkem speciálně vyškoleným pro tyto účely. Pro bezpečnostní kontrolu nabízí výrobce servis, který provádí personál speciálně vyškolený pro tyto účely.

U vozíku je nutné provést kompletní kontrolu jeho technického stavu s ohledem na provozní bezpečnost. Kromě toho je nutné u vozíku zkontrolovat, zda nevykazuje žádná poškození.

Provozovatel je zodpovědný za zajištění neprodleného odstranění nedostatků.

7 Konečné vyřazení z provozu, likvidace



Konečné a odborné vyřazení z provozu, resp. likvidaci vozíku je nutno provést v souladu se zákonnými předpisy platnými v zemi použití. Zvláště je nutno dodržovat předpisy pro likvidaci baterií, provozních látek, elektronických a elektrických zařízení.

Demontáž vozíku smí provádět pouze odpovídajícím způsobem vyškolený a kvalifikovaný personál za předpokladu dodržení výrobcem předepsaného postupu.

8 Kontroly prováděné provozovatelem

VAROVÁNÍ!

Nebezpečí úrazu v důsledku zanedbání kontrol

Zanedbání pravidelných kontrol může vést k výpadku vozíku a je navíc zdrojem ohrožení osob a provozu.

► Důkladná a odborná kontrola je jedním z nejdůležitějších předpokladů bezpečného používání vozíku.

Rámcové podmínky použití vozíku mají podstatný vliv na opotřebení komponent. Při zvýšených požadavcích na používání vozíku je třeba intervaly kontrol adekvátně zkrátit.



Následující kontroly musí provozovatel provádět minimálně jednou týdně.

1	Zkontrolovat funkčnost brzd.
2	Zkontrolovat příp. opotřebení a poškození kol.
3	Zkontrolovat uložení a upevnění.
4	Zkontrolovat funkci vracení oje.
5	Zkontrolovat příp. poškození rámu a nosných prvků.
6	Zkontrolovat šroubové spoje
7	Zkontrolovat čitelnost a kompletnost štítků.
8	Zkontrolovat funkci zdvihu/spouštění.
9	Zkontrolovat mazací místa, popř. je namazat dle mazacího plánu.

